

# ECO DE GALICIA

POSTALES GALLEGAS



CORUÑA. - Típico paisaje de San Cristóbal.

*Precio: 25 cts,*

*Diciembre 17-1922*



GALLE AGUILERA, BAJA, 30 Y 32. APARTADO 301.

**COMPANIA RON BACARDI S.A.**  
 Sucesores de BACARDI y C<sup>a</sup>, establecidos en 1862  
 DESTILADORES Y PROPIETARIOS DEL RON BACARDI



Santiago de Cuba.

**RON SUPERIOR**  
 EXTRA VIEJO 1873  
 CARTA DE ORO  
 ID. BLANCA No.1  
 ID. INGLESA No. 2  
 MARCA PALMAS No.3  
 CORRIENTE FINO  
 ID, REFINO  
 ELIXIR BACARDI  
 ANISADO DOBLE



*La creciente demanda, con que nos favorece el público de todos los países, es la mejor garantía de la calidad de nuestros productos y la mayor recompensa que obtienen, sobre sus similares, en la constante exposición de todos los mercados del mundo, por lo que, SE CONSIDERAN INSUSTITUIBLES.*

CABLE Y TELÉGRAFO BACARDI  
 CLAVES EN USO.  
 WESTERN UNION UNIVERSAL EDITION.  
 WESTERN UNION FIVE LETTER EDITION.  
 A.B.C. 5ª EDICION MEJORADA.



PARA ELEGANCIA, ECONOMIA  
 Y ESMERADA CONFECCION  
 ENCARGUE SU TRAJE A  
 FRAGA Y FOLGUEIRA  
**"EL ENCANTO"**  
 SASTRERIA,

CAMISERIA Y NOVEDADES  
 CALZADA DEL MONTE NUM. 261  
 Teléfono M-1606.—Habana.

## Línea Holandesa - Americana

### LA RUTA PREFERIDA DEL INMIGRANTE

Servicio regular y fijo por los novísimos y rápidos Vapores Correos Holandeses de 17,000 toneladas.

**"MAASDAM," "LEERDAM," "EDAM,"**  
**"SPAARNDAM"**

con tripulación española y provistos de telegrafía sin hilos.

PROXIMAS SALIDAS DE LOS VAPORES CORREOS PARA  
**VIGO, CORUÑA, SANTANDER Y ROTTERDAM**

"MAASDAM" . . . . . 15 de Diciembre.  
 "EDAM" . . . . . 6 de Enero de 1923.  
 "LEERDAM" . . . . . 27 de Enero de 1923.  
 "SPAARNDAM" . . . . . 16 de Febrero de 1923.

PROXIMAS SALIDAS DE LOS VAPORES CORREOS PARA  
**VERACRUZ Y TAMPICO**

"EDAM" . . . . . 10 de Diciembre.  
 "LEERDAM" . . . . . 31 de Diciembre.  
 "SPAARNDAM" . . . . . 20 de Enero de 1923.

Admiten pasajeros de Segunda Económica y Tercera Clase. Estos magníficos Trasatlánticos han sido construidos ESPECIALMENTE para comodidad de los pasajeros de Tercera Clase. Tienen amplias cubiertas con toldos, camarotes numerados para 2, 4 y 6 personas.

Comedor con asientos individuales.  
 PRECIOS DE PASAJES REDUCIDOS.  
 EXCELENTE COMIDA A LA ESPAÑOLA.

Para más informes dirigirse a:

**R. DUSSAQ, S. E NC.**

OFICIOS NUMERO 22. APARTADO NUMERO 1617.  
 TELEFONOS: A-5639 Y M-5640.

# EMPRESA DE PUBLICIDAD GALICIANA

DAMAS 1-B, HABANA.

FUNDADOR: MANUEL F. L. Y DOALLO

TELE. M-5322.



## ECO DE GALICIA

REVISTA ILUSTRADA Y DE  
INFORMACION

Se publica: El primero y Tercero do-  
mingo de Mes.

Trabajos literarios de los mejores es-  
critores gallegos

Director y Propietario:

MANUEL F. L. Y DOALLO.



## HERALDO DE GALICIA

Fundador y Director:  
MANUEL F. L. y DOALLO

Periódico de gran in-  
formación regional y  
local.

Se publica alternando con la Revista.  
El segundo y cuarto domingo de Mes.

Contando con activos corresponsales  
en Galicia

SUSCRIPCION A AMBAS PUBLICACIONES: 60 CENTAVOS AL MES.

Para el Campo \$3-20 los Seis Meses. Pagos adelantados.

## En Tabacos y Cigarros

# “PARTAGAS”

## y Nada Más.

## “El Boulevard” Café y Restaurant

— D E —

### MANUEL AGRA RODRIGUEZ

Magnífica cocina.—Abeirto día y noche.—Precios económicos.

SAN LAZARO ESQ. A OQUENDO.—HABANA.

DOG'S HEAD

CERVEZAS INGLESAS

AGENTE



"CABEZA DE PERRO"

CLAUDIO

GUINNESS

SALUD, FUERZA, VIGOR!

CONDE

# Montes y López

Importadores de Vinos y Productos Gallegos en General

UNICOS RECEPTORES DEL VINO

EXTRA COLON

VIVES 200.

TELEF. M-3373.

HABANA

FIDEOS GALLEGOS SUPERIORES

"LA TORRE"

SIDRA ASTURIANA EXTRAFINA

"EL GAITERO"

Recomendada por la ACADEMIA CIENTIFICA DE

LONDRES para tomar en la mesa en lugar de otras bebidas.

Unicos Importadores: J. CALLE & CO., S. EN C.



TOME AGUA

LA COTORRA

EL CONTROL DE LA SALUD



CLAUDIO CONDE. AGENTE DE LAS CERVEZAS "DOG'S HEAD" BASS Y GUINNESS

# Caja de Ahorros y Banco Gallego

PALACIO DEL CENTRO GALLEGO,

MARTI Y SAN JOSE

Se hace cargo de la Administración de fincas urbanas, así como de cualquiera bienes y valores, por una módica comisión.

Admite depósitos para invertir a interés fijo en cuenta corriente y sin interés.

Gira letras y facilita Cartas de Crédito, sobre todas las capitales y pueblos de España, Islas Baleares, Canarias y New York.

Horas de Oficina: de 8 a 11 de la mañana y de 1 a 4 de la tarde.

GRAN JARDIN

## LILA HIDALGO

DE SANDE Y CIA.

Calixto García y Cementerio.

Regla.

Plantas y flores de todas clases.

## QUINTA DEL OBISPO

Completamente reformada por sus nuevos arrendatarios, es el lugar preferido por el público habanero para la celebración de sus fiestas: JIRAS Y ROMERIAS de las sociedades. Frondosa arboleda, verdes prados y grandes salones para bailes.

PIDA INFORMES AL

SR. ANTONIO IGLESIAS

PRIMELLES 2, Cerro. — TELEFONO I-3061

## Gran Taller de Instalaciones Sanitarias

DE JOSE BLANCO

Esta casa se encarga de la colocación y arreglo de Bombas, Inodoros y todo lo relacionado con el ramo, así como también trabajos de Albañilería y Carpintería en General.

Tenemos existencia de Cañerías para Gas, Agua y Plomería.

TALLERES: SOL 83

TELEFONO A: 2650.—HABANA.

## LA CULTURA DE LA MUJER GALLEGA

SU IMPORTANCIA PARA GALICIA

II

La emigración de la mujer campesina gallega es ya tan notoria en Galicia, que inútil es decir el crecido número de estas pobres siervas del cruel destino que parten constantemente para esos países remotos de allende los mares, huérfanas de toda preparación y desprovistas de todo amparo, llevadas por el quimérico afán de ver mundo y ganar dinero, como si el dinero se ganase con la misma facilidad que ellas piensan, y el mundo que ven, fuese un mundo modelo lleno de virtudes y dichas sin cuento.

Difícil es enumerar las tantas y tantas vicisitudes a que estas pobres paisanitas se exponen al traspasar la escalerilla del vapor que las conduce a las playas de América, y mucho más difícil es el describir las tantas amarguras que en esos países tiene que sufrir. Yo en mi vida emigradora, he visto a esas pobres mártires, hijas del infartunio, luchar cual tiernos e incautos corderillos con la horrible fiera realidad; amenazados con la deshonra y la miseria; yo las he visto solas en el mundo, sin religión, sin patria, sin hogar y sin un ser caritativo que les prestase amparo.

Estas pobres mujeres se lanzan por el mundo desprovistas de toda preparación y experiencia, sin pensar que tendrán que ser necesariamente rebajadas y escarnecidas en la lucha por la vida; porque como dice Pascual y Olivella: "La mujer ignorante, aun sabiendo que lo es sin culpa, atrae las burlas de los unos, el mariposeo de los otros...", y además, es evidente que los seres cultos son seres superiores, y éstos privan de toda cómoda existencia a sus inferiores.

Por eso debemos de instruir a nuestras mujeres, y así evitaremos que seamos ultrajados y escarnecidos los gallegos, y al mismo tiempo evitaremos que se desmoralice y se desangre nuestra tierra idolatrada; que si nuestras hermanas tuviesen una mediana cultura, siquiera la necesaria para comprender los rigores a que una mujer se expone, fuera de su hogar y de su patria, probablemente que no se aventurarían a abandonarlos por tanto tiempo y tanta distancia como lo hacen; pero es sabido que la ignorancia alucina los entendimientos, endurece los corazones, envilece las almas y desmoraliza las sanas costumbres...

Debemos de procurar por todos los medios, la instrucción de nuestras hermanas, cosa que en ninguna parte puedan ser objeto de mofas y escarnios; pues mientras no lo hagamos así, no podremos ser respetados, ni mereceremos serlo tampoco; porque el pueblo que no educa a sus mujeres, tiene que ser irremisiblemente un pueblo desgraciado de siervos y villanos.

Si queremos que nos consideren y queremos conservar nuestras tradiciones; velemos por la cultura y la moral de la raza.

MAL DE VIZOSO

**Tome Aguardiente de Uva "LA RAPACIÑA"  
COGNAC "MAGISTRAL"**

**EL REY DE LOS COGNACS  
DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS**

Unicos Importadores:

**GONZALEZ Y ESPINACH**

**OFICIOS 34, HABANA.—TELEFONO: A-3294.**

**La Gran Vía**

**CAFE, RESTAURANT Y  
BILLAR**

**DE ANEL Y OTERO**

**Cienfuegos número 14, esquina a Corrales.  
Teléfono: A-7796.—Habana.**

**José García y Hermano**

**CASA MIXTA**

**Materiales de Fabricación.**

**Objetos Sanitarios.**

**AVISO A LOS MAESTROS DE OBRAS**

**En Materiales de Fabricación, damos un diez por ciento menos que cualquier casa de esta plaza.**

**JESUS DEL MONTE NUM. 408.**

**TELEFONO: I-2485.**

**DOCTOR**

**MARINO LOPEZ BLANCO**

**ABOGADO Y NOTARIO**

**Aguilar 100, esq. a Obrapia.**

**Te'éfono M-4118.**

**Habana**

# ECO DE GALICIA

Acogido a la franquicia postal. REVISTA GRAFICA Y DE INFORMACION REGIONAL Registrada como correspondencia de segunda clase.

AÑO 7.

HABANA, 17 DE DICIEMBRE DE 1922.

NUM. 181.

## LA LUCHA QUE SE AVECINA

Se acerca el día solemne en que será elegido el Gobierno que regirá los destinos de la más poderosa colectividad gallega de América.

Tal es la importancia que el acto electoral reviste, que quizás no haya otro alguno que le iguale en la vida colectiva, ya que de él depende en absoluto la savia que ha de impulsar en su marcha ascendente a nuestro querido Centro.

Todas las prosperidades o infortunios que puedan cabernos, todas las crisis que la sociedad atraviese deben ser hábilmente sorteadas por los hombres que ahora elevamos al Poder, los cuales demostrarán sus cualidades, no cuando la pujanza social no necesite puntales, sino cuando posibles desventuras requieran una actuación enérgica e inteligente.

Por eso se hace necesaria una selección minuciosa.

Ellos deben ser hombres probos, conscientes de los supremos deberes que contraen asumiendo las responsabilidades del Gobierno, y amantes de Galicia a cuya mayor gloria y honor deben consagrarse por entero.

Este será el ideal de todos los gallegos ese día. Dar las riendas del Poder a hombres dignos y capacitados para realizar cumplidamente nuestras más caras aspiraciones.

Todos acudiremos a las urnas a depositar nuestro voto cumpliendo el deber que el Reglamento nos impone, con absoluta independencia, sin que el parcialismo de nadie pueda coartarnos ese derecho y sin que nos anime ningún rencor hacia los que profesan un credo político distinto del nuestro.

Los matices políticos nunca podrán establecer entre nosotros, entre los que nacimos bajo el mismo cielo y hablamos el mismo dulce idioma, diferencias esenciales.

En el fondo, todos sentimos por el Centro

y por Galicia un amor profundo, que se manifiesta en todos los actos que a nuestra patria chica afectan.

El pasionismo del momento no debe cegarnos.

La lucha debe ser por ideales y no por puestos.

Los gallegos debemos de ir unidos a las elecciones, bajo un solo ideal, y éste no ha de ser otro que procurar el engrandecimiento de nuestra querida entidad social.

Debemos dar ante los extraños un ejemplo de nuestra preparación y civismo en el cumplimiento del deber que nos impone el Reglamento al hacer uso del sufragio; allí debemos deponer todo antagonismo de clase y posición, y dados de la mano, como hermanos que somos, depositar nuestro voto por el grupo de nuestras simpatías, sin que esto sea motivo para que, triunfen unos u otros, al final de la jornada nos demos el abrazo que ha de continuar sosteniéndonos en nuestra comunidad de ideales y aspiraciones, con la vista fija en los grandes intereses colectivos, único patrimonio del que podemos disfrutar y bajo su bandera cobijarnos los gallegos aquí emigrados.

¡Gallegos! Vayamos a la lucha con la sonrisa en los labios y libre de odios el corazón. Demos ese hermoso espectáculo a los que desde cerca nos observan.

## De interés para los Emigrados

El Ministerio de Estado, a requerimiento del Consejo Superior de Emigración, ha ordenado a los Consules españoles en América, expidan gratuitamente, con arreglo al artículo 19 de la ley de Emigración, las licencias maritales, certificados de parentesco y demás documentos que soliciten de ellos los emigrantes radicados en cada demarcación consular.

Ya lo saben los emigrantes.

## DE MI TIERRA

## COINCIDIENDO

Por JOSE LESTA MEIS

Ahora que en Galicia surge una nueva poderosa fuerza, vienen los políticos a ofrecerle su concurso. No es nada nuevo esto. Siempre ha ocurrido igual. Vienen a ofrecernos su concurso echando pestes de los caciques. ¡Si estarán seguros de lo que somos cuando se atreven a tanto!

En cierto modo es lo que debe hacer todo político: recoger y concretar en nuevos moldes jurídicos lo que está en el pensamiento y en el corazón del pueblo.

No es en este aspecto donde yo quería colocarme en este artículo. Mi intención es recoger la coincidencia de los hechos con lo que yo he venido sosteniendo en estas columnas. Me gusta, y lo creo conveniente a todos, a mí y a los que me leen, contrastar las observaciones que hago al través de la vida con los hechos que se suceden.

Tengo dicho muchas veces aquí, quizás hasta la pesadez, que no era culpando a los políticos y caciques de Galicia como se arreglaban nuestras cosas. Ni halagándolos tampoco. El halago en el inferior o impotente, huele a servil. Aunque sea muy sincero. Que para que cambiaran las cosas de nuestra región teníamos que crear un ideal colectivo que nos agrupase a todos formando un bloque. Pues bien: el ideal ya está creado. El bloque ya está hecho. Y ahí tenemos los políticos a nuestros pies.

Es posible que digáis que lo hacen porque les conviene. Muy bien. Nada más natural. También el pueblo, también Galicia se yergue porque le conviene. Precisamente la mutua conveniencia es la que sostiene las cosas en la vida. Ahora que hay conveniencias ideales, afectivas, políticas, económicas, etcétera. Cuando se habla de conveniencias y egoísmos no siempre se ha de entender en el peor sentido. A mí me importa poco que un hombre haga una cosa porque le conviene. ¿Me conviene a mí también? Pues adelante. ¿Por qué he de pretender yo que nadie se sacrifique por mí, en lo que todos podemos y debemos salir gananciosos?

Decía yo en HERALDO DE GALICIA de 13 de noviembre del año pasado: "...E n primer lugar, ni éste ni ningún otro político (hablaba de Wais) podrá hacer nada de provecho o de importancia para

Galicia, sin que nosotros nos pongamos de acuerdo y concretemos nuestras aspiraciones. Esto es fundamental. Con ello daremos la sensación de que nos ocupamos de nuestras cosas, y que queremos ser. Además, el pueblo que todo lo espera de sus políticos revela falta de ciudadanía. Falta de ciudadanía quiere decir no actuar en la vida como agente activo; no tomar parte en las cosas de que uno ha de depender y se ha de servir. Aquí no nos ocupamos de nosotros sino para desprestigiarnos. Cuando las consecuencias de este censurable proceder nos cierran el paso, nos quejamos como impotentes fatalistas y echamos la culpa a nuestros políticos. Los políticos tienen que ocuparse de quien se ocupa de ellos (los caciques). No pueden hacer lo contrario sin perder su razón de ser (el acta) y hundirse en un sacrificio estéril."

Esto decía yo va a hacer un año. Creo que los hechos han venido a darme la razón. Ahora, en vez de estarnos quietos y quejarnos de los caciques, empezamos a movernos. Y ahí tenemos a los caciques en retirada y los políticos buscándonos. Sólo falta que sigamos siempre unidos. Que la cohesión sea cada vez más firme. Haciéndolo así, los políticos serán lo que deben ser: nuestros servidores. Porque somos la fuerza. Porque está en nuestras manos, constantemente, su vida política. Porque saben que basta un gesto de desagrado para que se queden al margen. De modo que, por su conveniencia, tendrán interés en hacerlo bien y a nuestro gusto.

Estos días han estado en Galicia, haciéndole caricias al león agrario y al galleguismo, Melquiades Alvarez y otros. Melquiades Alvarez tomó parte en algún mitin. Melquiades está a las puertas del Poder. Lo dicen todos los calendarios políticos. Es verdad que irá con la concentración liberal. Pero la concentración... La concentración es a base de Melquiades. Hay que suponer, por lo mismo, que el nuevo Gobierno ha de gravitar al centro melquiadista.

Otro que se distingue poderosamente en esta campaña es Portela Valladares. A ver si puedo decir algo de esto. Merecer, merece un comentario detenido. Lo haremos en otra crónica.

## LA OBRA DEL CACIQUISMO

### ¿QUE PASA EN TÚY?

La Asociación de Maestros Nacionales de Túy han hecho publicar su protesta más enérgica contra la orden del gobernador de Orense disponiendo que la Guardia civil visite las escuelas.

¿Para qué ha de visitar las escuelas la Guardia civil? ¿Qué misión tienen que realizar dentro de las escuelas nacionales los guardias? A fe que no lo entendemos. Pero el hecho existe. La orden se ha dado. Los maestros se han rebelado contra ella. La Guardia civil, a pesar de todo, visitará las escuelas....

Las escuelas de Túy, ¿son antros de vicio? ¿Se forja en ella al hombre peligroso que mañana ha de enfrentarse con los guardadores del orden? ¿Es que se fabrican bombas o se predica la revolución? Aceptemos lo absurdo. Las escuelas de Túy son lugares de perdición. Bueno, ¿y qué? Porque lo sean, ¿tiene que ir a inspeccionar su labor la Guardia civil? En manera alguna. La Guardia civil, a lo suyo: al tren, a la carretera, a perseguir delitos y delincuentes. ¿Qué se le ha perdido en las escuelas, señor ministro de la Gobernación, a la Guardia civil? ¿Cómo es que un gobernador civil ordena esta cosa absurda sin que inmediatamente sea destituido? Para visitar las escuelas, señor ministro de Instrucción pública, hay inspectores, y cuando faltan los inspectores sobran empleados en el ministerio para realizar esta misión. Y en el supuesto de que no hubiera funcionarios, preferible sería cerrar las escuelas a someterlas a la inspección de la fuerza pública.

Creemos que esta noticia ha llegado a nosotros mal redactada. Nos resistimos a darle crédito tal como llega. Sólo una consideración nos mueve a recogerla. En Galicia pasan las cosas más graves con la mayor naturalidad. Galicia, la bienaventurada, soporta un caciquismo devorador con una resignación verdaderamente apostólica. El agrarismo, que tiene una bandera—los foros,—se deja burlar a todas horas. En Túy mismo, un juez decreta la prisión de unos hombres por motivos caciquiles y les pide miles de duros de fianza. El caciquismo triunfa y el pueblo sufre con paciencia. Ahora se envían a los guardias civiles a las escuelas, y nadie se sentirá molesto. Los chicos de las escuelas, aterrados, harán acto de contricción por si la visita de los guardias tiene algo que ver con delitos o acciones que ellos, desmemoriados, no tuvieran presentes.

No. Lo que ha dispuesto el gobernador de Orense, no puede prosperar. Nos oponemos resueltamente, en nombre de la conciencia liberal de la nación. El ideal de un pueblo civilizado, del pueblo más civilizado de la tierra, sería prescindir de toda autoridad. Un pue-

blo que estuviera gobernado tan eficazmente que no tuviera ni criminales, ni ladrones, ni individuos capaces de atentar contra la ley, ¿para qué había de necesitar a la Guardia civil, ni a la Policía, ni a ninguna autoridad?

A los niños hay que educarlos en estos principios de paz y de cordialidad entre los hombres. Hemos de hacerles comprender que la ley debe cumplirse de una manera natural, sin violencias ni imposiciones. El día que se abran las escuelas de Túy a la Guardia civil, ¿dónde va a quedar la tradición de la escuela española, que se había mantenido al margen de toda la obra demoleadora de estos tiempos? Sobre todo, ¿qué se puede pensar de un Estado que permite a los guardias civiles que visiten las escuelas para inspeccionarlas, como si hubieran de perseguir la delincuencia desde su iniciación—para ello deberían existir escuelas especiales bien dotadas,—y deja en libertad de acción a los que encarecen la vida y a los que la corrompen en los antros del placer? Sobre todo, ¿qué pensarán los niños de las escuelas de Túy cuando la Guardia civil, con machetes y fusiles, cruce por su lado? A los niños hay que enseñarles a amar al prójimo, que tiempo tendrán luego, cuando salgan de las escuelas, para odiarlo....

¿.....?

¿Qué para que ha de visitar las escuelas la Guardia civil?

¡Vamos, hombre, cuidado que es usted frágil de memoria!

¿No recuerda usted el discurso pronunciado hace poco por nuestro VALIENTE REY en el Círculo Militar de Sevilla? Pues recuérdelo usted y verá que en él, al hacer alusión a ese BENEMERITO Cuerpo, dijo "que a él debía España su tranquilidad," y como las escuelas carecen de tranquilidad, pues los niños difícilmente pueden estar quietos, dado su carácter generalmente revoltoso y alborotado, se les echa a la Guardia Civil para que los intimide.

Y del mismo modo que cuando se amenaza a un chiquillo diciéndole que viene el "coco" se asusta y calla, así cree el ilustrado Gobernador de Orense que siendo visitados con frecuencia por los sombríos genizaros de pavoroso mostacho y enlutado tricorno, se tornarán las dulces criaturas habitualmente taciturnas y melancólicas, y darán cabida en sus pequeños cerebros a los graves problemas que abruman a la afligida humanidad.

¡Oh, el despotismo previsor del Gobernador ilustre!

Los métodos pedagógicos establecidos actualmente, que eran una continuación disciplinada de las tareas del hogar, se trocarán en rígido sistema absur-

# Crónicas Españolas

## OPINIONES SINCERAS

Por HUBERTO SANTAMARINA CONDE

(Continuación)

Ahora bien, cuando un pueblo carece de idealidad, cuando su indiferencia es absoluta, cuando sus destinos son lanzados a la resolución de la casualidad, entonces la obra realizable es bastante más profunda y difícil por la simple razón de que ya no es intérprete de un sentir general. Tiene, pues, que crear y esto es sumamente difícil, pues es necesario un gran interés y tacto para evitar que un sendero equívoco pudiera arraigarse empeorando notablemente la situación.

En lo referente a la Mancomunidad opino de la misma forma. Pero ¿quién se atrevería a realizar tamaña obra? Sería cuestión de dinero, y más que nada de energías. Aunque radicase en Galicia, me parece obra más a propósito para ser comenzada y estimulada por los gallegos residentes en América. La obra ofrecería grandes dificultades en un principio, pero luego se simplificaría extraordinariamente.

Esto creo que ya ha sido empezado, pues observo que se fundan bastantes escuelas en Galicia a expensas de los centros genuinamente gallegos que existen en el Extranjero, lo que traerá por consecuencia que el caciquismo deje de ser la terrible arma que asola y enerva y, consecuentemente, el predominio de los partidos que llamas arcaicos cedería inmediatamente ante la pujante y decidida oposición del pueblo, ya consciente y despierto.

Ahora bien; Galicia tiene dos aspectos personalísimos. Y digo personalísimos, porque difícilmente podría encontrarse en el mundo un concepto más alejado de la realidad que el que el gallego crea a

damente reglamentario.

Nada de extraño tendría que los niños llegasen a odiar al maestro tanto como a la Guardia Civil y se negasen a estudiar bajo el brillo de las aceradas bayonetas.

Menos escuelas, menos hombres, más armas, más analfabetismo, más caciques, más tiranos, más esclavos: he ahí lo que sería España dentro de veinte años si el imbécil propósito del Gobernador de Orense se lograra.

¡Y aún hay quien duda!... Las cosas que ocurren en Galicia no tienen paralelo.

expensas de su situación. Conste que hablo de la generalidad.

El primer aspecto es el de su idealidad, primordial en sumo grado y base total de su futuro, que consiste en pretender evolucionar en sentido favorable a sus intereses, sin responder a un programa definido y acreditado. Prueba concluyente de ello es que aun a estas alturas nos permitimos establecer ridículos pugilatos para resolver si ha de procederse con el REGIONALISMO o con el NACIONALISMO para emanciparnos.

Esto me parece debido a que la definición de ambas frases flota en la duda: es decir, que quienes tienden a calificar de NACIONALISTA el movimiento futuro de Galicia, no aciertan a comprender que ello significaría conceputar a Galicia como una nación dentro de otra, pretendiendo para ello que nuestra amada región se halla sometida a la hegemonía de un país que se llama España. Y esto es absurdo. En primer lugar, porque Galicia ha perdido TOTALMENTE su personalidad como nación, debido a haber compartido todas las glorias y reveses de España, antaño y ogaño, españolizándonos absolutamente y a haber olvidado nuestra historia personal dedicándonos, debido a nuestro carácter aventurero y conquistador a alcanzar el puesto superior en los destinos de la Península Ibérica.

Lo segundo lo hemos conseguido destruyendo nuestra personalidad, resultando, de consiguiente, que si bien hemos alcanzado un puesto envidiable en la nación España, hemos sacrificado, en cambio, nuestra personalidad en holocausto de la casi total ruina de nuestra tierra abandonada y comprimida.

Fácilmente, pues, se desprende que no puede llamarse NACIONALISMO a ningún movimiento iniciado en Galicia porque el espíritu nacional gallego ha sido suplantado por el espíritu nacional español.

En cuanto al regionalismo, por mucho que rebusquemos en el magín, tendrá que ser la palabra ideal para mencionar ese movimiento. ¡Y quiera Dios que, asimismo, ésta resulte ideal para pensar que esta explosión que pudiéramos decir repentina del pueblo gallego, pudiera quedarse, a pesar de tanto y tanto optimismo, en la ya histórica agua de borrajas!...

La Coruña, octubre de 1922.

(Continuará.)

## GRAFICOS DE LA REGION



CORUÑA.—Espléndida vista del parque de Méndez Núñez, que nada envidia a los de las más bellas capitales europeas.



ORENSE.—El famoso santuario de los gozos, maravillosa obra monumental y artística.

# AS MOZAS GALLEGAS

POR VALENTIN LAMAS CARBAJAL

I

Churrusqueiros mozos qu'andades de festa en festa e de feira en feira, de riola e de trullada pol-as aldeas, inda que co-elas tendes tratos, non sabendes o que son, nin o que valen, nin a onde chegan, nin d'o que son merecentes as feiticeiras mozas d'a nosa terra.

ra pra degoramento d'os arrangallados vellos, hainas de todal-as castas, de todol-os xeitos e de todol-os gustos, dend'as moreniñas como as amoras d'as silveiras, hastr'as brancas com'as neves que as serras co-roan pol o inverno; dend'as fortes e rexas e corpudas, capaces de tumar un boy d'unha puñada, hastr'as de corpiño axeitado que se

Hainas, e non as hoube-arrendean com'os xuncos veira d'o regato, e que sin estaren fracas com'as áncimas, aseméllanse polo aéreas a espíritus d'ánxeles encarnados en corpos de mulleres.

¡Qué mulleres! ¡Qué mozas, María Santísima, son as mozas de Galicia!

Longos cabelos espállen-se pol-as suas espaldas, a maneira de manelas d'ouro, si son roxas, e de madeixas de seda moura, si son moreniñas. E-las non precisan pra se peinaren d'andar pondo d'armadillo trenzas de pelo de morta, mercado n.unha barbería, nin anacos d'a cola d'os cabalos, vendidas en troques de pelo pol-os traxinantes d'a moda. Pra se lavaren escollen as augas d'os regatos en vez d'esas augas cheirosas que nos tran d'o estranxeiro a forza de cartiños. O mesmo se lavan n-as augas d'o río, que n-as d-un murmurador regueiro, que n-as d'asosegada fontela. Véxanas ou non, pra facer o tocado non andan con arroteos. Peinanse d'unha asentada y entrenzas os cabelos n-un suspiro.

¡E que me decindes d'as que gastan muradana e dengue?

¡Alabado sea Dios que n-aquelas cariñas e n'aquelles corpos se ven lostregantes todol-os feitizos d'a fermosura, todal-as galanias d'a gracia e todol-os donaires d'a muller!

¡Qué mozas, meus mozos, que mozas!

Nin xiquera botan polvos prenfaríñarse a cara.

Non fan com'as señoritas, que de botalos, bótanos diante d'a xente. As nosas mociñas, que teñen mais vergenza e mais aquela, si botan polvos, de s'enfariñar, fannno as furtadelas.

As mozas gallegas campan de seu e parés que van dicindo por onde camiñan: "Eiqui non vai trampa." Non gastan d'arrumallos nin de pomadas, nin d'ungüentos cheirosos pra finxir o que non son. Van o natural, e si non teñen o andar lixeiro, pois d'unha pisada n-un callo mozas hay que lle fan a un ver as estrelas, tampouco levan n-o traseiro (con perdón sea dito), esa casta de sillas de cabalo que levan polo mercado d'a moda e sei ca e'o gallo de lle chamar a atención os homes, as figaldas d'a vila, eses agutios de muller ou esqueletos enfaldrados que andan os catro ventos padricando as cati-veces d'a natureza y-as fraquezas de carne.

A moza d'aldea vese, e cuasque se palpa con vela. A señoriteira moza d'a vila, adiviñase solamentres emperifollada entr'as telas, á xeito de fermosura fofa,

ou de pantasma de fume que ese vai d'as maus o cobizar tocala.

Creéndeme; darlle unha aperta a unha moza, e coller un atracón de venturanza, sentir algo de felicidade. Darlle unha aperta a unha señorita, vén á ser vivir d'ilusión, estreitar entr'os brazos algo que se vai e non se sinte, algo que se goza e non empresta.



¿Señorítadas a nosoutros? ¡O aire!

Esqueciásemc. N-esto d'os nagocios d'as apertas enténdase que á boa intención vai a salvo e dito sin malicia.

As mozas gallegas enchen o ollo. ¿E cómo non han d'enchelo?

Os osos, de telos, téñenos ben acultos.

¿E que vos parecen cando van c'un feixe d'herba o lombo? ¿E que se vos pasa pol-as mentes cando as atopandes n-o monte arrecadando o gando arrente d'aquelas vacas grosas con ubérrimos peitos, prontos á encher a canada de leite a nada que se mungan? ¿E non vos admirades d'a sua fortaleza cando andan o **perico toupa!** e'oscarneiros d'a raza merina que cuasementres teñen a alzada d'os cabalos? ¿E que me diriades o velas c'o rodo n-a mau tornando as augas pr'o seu eido, coa-a saya entelada, descalzas de pe e de perna, e cuasquepor mais que a comparanza non arresulte propea-asomellando á Venus suxindo d'entr'as esumas d'e rego?

¡Abofellas que vos son moito mozas, as mocifñas d'a nosa terra!

As d'Esparta non chegan colas n-o tocantes a sentementos varoniles; o mesmo embarullan un rapaz, que o levan n-o colo pol o camiño, que amasan o pan, que tanguen os bois, que munguen as vacas, que acomodan os porcos n-o cortello, que lavan a roupa, que lle fan o xantar os homes d'a casa, que parolan d'amores, qu'entoan melosiñas cántigas e queixosos alalálas, que botan unha beilotada n-o turreiro, que rezan o rosario n-a eirexa, que fian unha libra d'estopa, que andan as loitas e'os mozos n-os sementados, que abantan un portelo, que brincan un regato ou ruben unha costa sin xiquera tomar alentos.

¿E moito pulmon o pulmon d'as mozas gallegas!

## II

Sigamos falando d'as mozas gallegas.

¿A qué non lle praxe a conversa?

¿Os vellos? Inda que anden con revolta finxindo arrenegar d'elas como d'o demo, e por estaren acabadillos, xurando e perxurando que nin ánemos teñen pra falalas, a

min non me veñan con andrómenas; en de vendo unha moza resucitan os tempos d'onte, sinten rebulir a sangue n-o corpo e bater o corazón como si s'alcontrasen n-os seus millores anos. E inda mais; miranas e'o rabiño d'o ollo, e n-o chiscar d'aquelas olladas lagarteiras parés que van dicindo: "Sinto non te valer, miña xoya."

¿Os casados? A non ser pol-as uñas d'as sogras, si son tan desgraciados que as teñen, ou pol-as arrautadas que poidera facer a mulleriña, os casados camiñarian detrás d'as mozas gallegas, patexa que patexa, e pia que pia, com'os pitos o rabo d'as galiñas.

¿Os solteiros? ¡Ora o demo! Eses nin viven,



nin beben, nin comen, ni folgan, nin fuman lonxe d'as mozas gallegas. Non dan un paso a satisfacción, nin sinten iegrias, nin soñan espranzas sin estar preto d'elas. Eles son o aceiro: elas o iman. Eles as volteretas: elas a fror. Eles os ríos: elas... a mar.

Vellos, casados, viudos e solteiros, sendo nados en Galicia, e non o sendo tamen, porque as nosas mozas son cobizadas por todas, diante por diante d'unha d'esas mozas enxebres, de mirar atentador e churrasqueiro, que tanto di si como non, de meixelas d'escalrata, de rexos peitos e d'infrados mofretes, de longo cabelo o de pestanas longas, de corpo xeitosiño, d'andar pouso e rebolidor on tempo, d'esas de natureza agradecida, que pesadas n'esas que pol-a nova chaman vásculas, botarian cen kilos anque o sudan

amiudo n-as anqueiras d'o campo; d'esas que asomellan as Venus de Médicis, anque pra contrariar a somellanza gasten muradana e dengue; d'esas que non se sabe e cencia certa cando rin ou cando choran, porque teñen n-a sourisa as melancónicas vagedás d'unha serenata de Xuven, e n-os salayos e n-as vagoas as latexantes lostregos d'a poesía e d'o amor: diante d'elas, volvo á decilo, arrastrados por unha sacreta forza, os homes de total-as castas e de todol-os estados, esquécense d'o que son, volven de seu as andadas d'os tempos mais saudosos, e perdoando a comparanza, pónense de pe com'os gates, arriscan os dentes com'os burros, y-están sobre d'avisó com'os centinelas pra si cada rendirenlles preitesia e facerenlle os honores debidos á maxestá, galanía e fermosura d'unha real moza gallega.

¡Nunca Dio-las dera pr'o noso tormento n-este mundo cativo!

Eu,—perdoando tamen a comparanza,—comezo as mozas gallegas pol-o cheiro com-os cas comeen as cadelas. Non preciso d'as ver pr'atinar onde s'aleontran.

Ali onde haxa festas, ataruxos, runflas e cántigas, non marra, non pode marrar, ali hay mozas gallegas. Onde se vexa unha fror, onde sonen armunias, onde s'espaxa unha luz, onde se sintan eses docisimos arrols de tenros falares e de meiosíños arroubamentos, ali, d'a maneira que a lua brila entr'as estrelas, y-o sol refulxe entr'os arreboles d'as nubes, ali hay unha moza. Esto pra lle dar sinal os que non están n-o intrigulis d-a mecedá; pr'os outros, pr'os que se lle vai o santo o ceo e perden as horas escorrentando musarañas, hay outras sinalel mellores, outros mais seguros síntomas, día existencia d'unna moza gallega.

N-a rua onde anden os moros rondando, n'a chouza onde as altas horas d'a noite vexades os refrexos d'unha luz, ou sintades os ladridos d'un can de palleiro, n-a ventana onde vexades un cacharro con albayacas, ali, ali, podendes xurale, ali tén o seu trono unha d'esas reinas, que sin reinar gobernan, e que se chaman, porque a dinastía é muy aboadosa e cisca a miudo heideiros, a secas e esimpemente, moza gallega.

¡E que vos falarei d'as suas costumes n-o tocan-

tes o amor? Pol-a contra d'as demais mulleres anoxanse hastra chamarvos marraus si lles falades d'aquelo que non sea d'o seu gusto. Eu sei d'algunchos que prefieren que as maus non acouben á que s'espaxa a lingua; pro tende tíno, libráivos d'o lume d'o inferno de pretender impoñelas n-os misterios d'o amor: as amorosiñas ovellas volveránse lobas doentes.

Mozos, meu mozos solteiros, fálovos por esperiencia: n-os xogos co-as mozas gallegas sempre tiven que sentir mais pol-os ditos que pol-os feitos. Por coller e'os dentes as rosas d'unha mixela, costume, a todo costar, unha sourisa; por botar a paseo a lingua, por lles dicir unha picardía, inda hoxe se me recorda, unha moza gallega que non chegara a cheirar as froles de dazasete primadeiras, estando sagando a herba n'un lameira hóubome d'arrabancar e'unha fouciña os cinco dedos d'a mau dereita. E non vayades á pensar que s'apureu pol-o peligro. Viume o descuberto cuasque os osos d'c dedo mau-miño, e, como si acabara de pelar unha pataca, dixoume con sourisa d'ánxel, que pra min d'aquela pareceume unha cracaxada d'o demo: "Non e millore que paguen as meus as que fai a lingua."

¡Hainas... hairas! ¡Ogallá que non-as houbera! que teñen un corazón que dá tanto de si como si fose de goma. Outras que o teñen a xeitod'unha caixa de múseca: dáselles o resorte e senan; déixaselles de dar e paran. Non vos fiendes d'os xuramentos d'as mozas gallegas si vos xuran amor. A todos din que os queren e non queren a ningún. Para elas o verdadeiro amor estavos n-a sanscritia d'a parroquia. O día que se casan escomezan a querer. Namentres ese día non chega é pra elas como pelar a pava, ou pelar un polo, ou debullar chicharos.

O vispira de se casar con outros oubin á moitas ¡mais me valera ser sordo! xurar non s'esqueneer de min namentres viviran.

¡Qué condanadas, pro que lindas e churrasqueiras son as mozas gallegas!

Diol as eria pro o demo méteselles n-o corpo.

Asi e todo non arrengo d'elas.

¡Hay por esas aldeas de Dios unha moza, non pasando d'os trinta, ou duas de quince, pel-a mor de partir as diferencias pól-o medio-que s' aiugue?

### III

Non me vexo farto de falar d'elas. ¡Meigas de mozas gallegas! Solasmentres e'os chiscar d'os ollos fánme cóxigas.

De total-as maneiras son garridas e feitezadoras. Andando á modiño somellan virxes; correndo, volteretas; si se sentan, bárreselle á un vista; si entropazan, perde un o sentido; si can ¡eu non sei, vamos!...

¡Entoan un alalála?... D'ali o ceo.

¡Pónense n-un desafío de cántigas n-a veira d'a

fonte, n-esas noites de luar que tanto feitizan as nozas aldeas? D'ali á ningures.

Hastr's homes de peso deixan de selo vendo unha moza gallega, pois andan lixeiros com'os galgos que ventan unha lebre n-o monte, ou rebrinean com'as corzas n-as brañas.

Unha romaxe sin mozas sería un xardin sin froles, un ceo sin sol, un turreiro, sin gaita.

Cando vexandes que s'arma unha de paus n-unha festa, non devanéndel-os miolos pr'escuciar a causa, n'n o viño lle botendes a culpa: foi pol-a mor d-unha moza gallega. Non haxa medo que pol-as noites ronden as portas d'as casas onde non vivan as mozas.

Parés mentira qu'estos ánxeles se volvan demos solamentres con chegaren a sogras.

As mozas en Galicia pódense escoller á seita. Si as de Muros e Nada teñen lembradía de xeitoxas e repoludas; si as d'o Ribeiro d'Avia son amerosiñas y-ardentes segun din os que andan entr'elas; si as de Noya e todal-as d'as Mariñas falan com'as fadas e teñen n-o seu falar os acentos mais melosiños; si as d'o Ferrol y-as d'a Cruña espárecen legrias e pracer por onde camiñan; si as de Vigo levan mais sal n-o corpo que as augas d'o mar; si as de Pontevedra teñen n-a suas cariñas as gracias y-os espandores d'aquel ceo de nubes refuixentes de luz; si as d'ourense nos recordan polo seu aquél e polo seu axeitado corpiño as fermosuras griegas, e ferve n-elas o amor mais que as augas n-as Burgas; si ó ver unha de Lugo vénselle á un as mentes o dicir: "¡Alabado sea o Santísimo Sacramento!", seica lembrándose de que n-aquela vila s'alcontra esposto de día e de noite; as de Santiago non lle deixan de pór o pe diante nin as de Mondoñedo de lle facer a contra, nin as d'o chan de Valdeorras de pasar por diante de todos co-a fantasía de ll'ventaxa en méritos, nin as de Carril, nin as d'a Estrada, nin as d'a Ulla, e por esta carrilleira poderendes recorrer o mapa de Fontan, n-a seguridade de que n-as costas d-o mar, n-as orelas d'os ríos, arrente dos piñeirales e d'as carbañeiras, n-o corazón d'os vals, n-os picutos d'as montañas, terra afora e terra adrento, n-as vilas, n-as aldeas e n-as cibdás, ali onde haxa un anaço de terra gallega, ali hay un tesoro que cobizar, unha xoya de validencia que conquerir, unha muller qu'esperte n-o espírito sonos de praceres e d'amor, unha moza gallega.

## La Historia de España

Discutía una reunión de doctores sobre la crisis aguda porque atraviesa la nación española, y los había tan pesimistas, que creían ver ya en ella los síntomas de la agonía precursora de la muerte, y proponían remedios heroicos, como el abandono inmediato de Marruecos y la disolución de aquel ejército.

Mas tomando la palabra uno que hasta entonces había permanecido silencioso, dijo: No se cansen ustedes; la enfermedad de España es la vejez, y esa no tiene remedio.

Si, señores—afirmó ante los rumores de la asamblea—; a las naciones les sucede lo que a los individuos; tienen su infancia, su pubertad y juventud, su virilidad y su vejez y decrepitud. Esta es ley fatal de la Naturaleza para los mundos, para las naciones y para los individuos. España se halla en su decrepitud y no nos cansemos en buscar remedios para esa enfermedad que padece y que constituye el ocaño de su vida y la extinción de su nacionalidad por la muerte de ésta.

Cuando España, en su vejez, perdió las colonias, dijimos: bueno, pues ahora vamos a concretarnos a gobernar nuestra Península, como quien arregla su pequeña casita, con orden y economía. Mas, a pesar de estos propósitos, como la nación por ley de la naturaleza entraba en la decrepitud, cayó en su última aventura, la guerra de Africa, que vendrá a ser para España como es para los toros la puntilla (y pongo esta comparación por nuestra afición torera).

Ante el silencio de los comensales, continuó el nuevo orador:

En otros términos: el compendio de la historia de España puede hacerse en muy pocas palabras, con el siguiente símil, que me parece el más propio y adecuado ante la imaginación de mis oyentes.

Figuráos a la nación española como un cohete de luces que se elevó sobre la tierra y de muyos residuos ya no se vislumbran más que pequeños celajes del humo de la pólvora que se gasta en Marruecos, iluminados por los últimos resplandores de aquellas luces. ¡He ahí la historia de España!

Nadie le contestó y todos salieron preocupados y meditando de aquella famosa reunión.

F. SALGADO Y LOPEZ QUIROGA

## MEDIA LUNA.—ORIENTE.

Deseamos saber el nombre del suscriptor que con fecha seis del corriente, nos hizo giro postal de \$3-20, para anotarlo.

SUSCRIBASE AL

ECO Y HERALDO  
DE GALICIA

60 CENTAVOS AL MES

# PÁGINA LITERARIA



## LA AGRUPACION ARTISTICA GALLEGA

En medio del ruido producido por el cotidiano tráfago, entre humos de fábricas, engranajes de industrias y movimiento incesante de la vida moderna, toda trabajo y actividad, y a través de las hondas melancolías que en la emigración caracterizan a nuestra raza, idelizándola, aun encuentra estas horas de una suprema delectación en el cultivo divino del arte.

Y decimos esto, todavía lleno el espíritu de las emociones que hubimos de experimentar en el local donde la Agrupación Artística Gallega rinde una labor de glorificación a Galicia al interpretar maravillas que se desgranaban en melodías, en dulzuras, en notas que son madrigales y nostalgias, en supremas realidades escénicas que llevan, como creaciones del teatro gallego, el alma inmortal de la tierra, trozos de recuerdos, instantes vividos y no ovidados.

La colectividad que lleva por nombre Agrupación Artística Gallega, tiene una honrosísima historia, ostenta una ejecutoria brillante adquirida en noches de divinas irradia- ciones en que la emoción del público pudo traducirse en aplausos prodigados con cálido entusiasmo.

Surgió a la vida, y todos lo recordarán, en momentos angustiosos para el arte gallego, cuando, disueltas las instituciones que habían luchado por él, los elementos valiosos que supieron prestarle brillo y calor, diseminados estaban desde la dispersión causada por la muerte del "Maestriño", y esa vida artística,

sostenida se halla por el tesón de estos románticos del ideal que nosotros sinceramente miramos.

Sentir, iluminar, esculpir el pensamiento, ofrendar a la patria lejana y suspirada nimbos de inmortalidad, luchar, libres de todos los desalientos, sin conocer las impurezas ni las convulsiones trágicas, interpretar los sollozos de las selvas, los suspiros de las ondas y los perdurables lamentos de la musa de los celtas, misión es que la Artística Gallega sabe cumplir e impregnar del vaporoso espíritu, aroma y luz de ensueño y de leyenda.

Y cuando nuestra raza pasa triste, lenta, cansada, recorriendo las sendas que tienen zarzas espinosas, el arte es para ella promesa, amor, sonrisas, bendiciones puras y esperanzas fecundas.

¿Qué más? Yo quisiera tener palabras de eterna vida que dejasen en estas páginas un voto ardiente para que perduren y subsistan, a través de todas las vicisitudes y aun de todos los desequilibrios que a veces agitan las masas colectivas, los buenos deseos, la voluntad firme, las reales y espontáneas facultades de esos cultivadores del arte gallego.

Hay en ellos un caudal de energías que les habilita para seguir cosechando lauros al interpretar los tiernos cantos populares, las dulces y viejas baladas de nuestros campos y las palpitantes escenas y costumbres de la vida regional.

Mercedes VIEITO DE LOPEZ



NUESTROS  
POETAS

# ‘RESURECCISS’



Fué en un tiempo que se oculta tras lo ignoto de los siglos,  
y en lo oscuro de las eras van perdidos los vestigios  
de la fecha; que una barca navegando a toda vela,  
a tus playas, ¡oh Galicia!, arribara con Noela,  
    esa diosa,  
que enumeran las edades como esbelta  
    reina hermosa,  
que su estirpe nos legó en la raza celta.

Dos mil años ha; que irguieron, en tus montes recios trazos,  
como Dólmenes y Castros,—megalíticos retazos—  
que allí yacen, cual testigos de los tiempos seculares,  
que nos hablan de las glorias de los dioses que tus lares  
    con extrañas  
caravanas de leyenda asaltaron,  
    y en campañas  
por tus cumbres, a sus dioses veneraron.

Y, son éstos, en la noche de los tiempos ancestrales,  
como estrellas fugitivas por los lampos siderales  
do titilan parpadeos; dando exíguos resplandores,  
de la veste de tus diosas, y los dioses tus señores.

    Protetaso,  
Eudobolico. ¿Fuisteis nietos de Noela?  
    ¿Sois acaso,  
de las tribus de Togalis o Zoela?

Reina Neta, Neton, Verora. ¿Sois progenie de Poemana?  
¿Sois las Gracias de Tullonio, de Sottunio, o de Fontana?....  
No contestan las edades; y en penumbras cinerarias,  
sólo quedan de estos dioses diminutas luminarias.  
    ¡Oh Fenicia,  
que abordaste los confines de los mares  
    de Galicia,  
demoliendo de mis dioses los altares!

Despertad celtas efigies que dormís en las centurias.  
Vindicad vuestra Galicia. Imitad a las espurias  
diosas griegas, que eclipsaron a través de los solticios  
vuestras glorias, que con Roma, en troqueles colecticios  
    refundieron,  
y en las simas del antiguo continente,  
    difundieron  
la odisea de sus gestas triunfalmente.

Despertad: que la trompeta de los grandes ideales  
ha sonado sobre el monte donde están los canopiales  
que erigisteis en la tierra de los cielos de topacios.

Despertad y los heraldos de todas literaturas,  
grabarán el ‘RESURECCISS’ sobre vuestras sepulturas,  
y la gesta de Galicia atronará los espacios.

D'ARXELLAS.

Habana, Noviembre de 1922.

# Los funerales del expresidente del "Centro Gallego" Don Manuel Cortiñas

## SENTIDO FALLECIMIENTO.

Ocurrió el pasado martes, día 22.

La dolencia que aquejaba al señor Manuel Cortiñas, miembro prestigioso y respetado de nuestra colonia, tuvo el fatal desenlace que sus familiares y amigos temían.

En su domicilio de la Loma de Luz, dejó de existir, rodeado de sus familiares, el hombre a quien los gallegos de Cuba deben el eterno agradecimiento a que se hace merecedora una vida consagrada por entero a laborar por la mayor grandeza de los intereses gallegos.

Iniciado en esa patriótica campaña, luchó con tesón y denuedo que le conquistaron señalados triunfos y general estima y aprecio.

Después de ocupar sucesivamente todos los cargos significativos en nuestra primera entidad, fué nombrado primer vicepresidente, militando con el inolvidable Mañach, y de febrero a abril de 1915, ocupó la Presidencia general por sustitución reglamentaria.

Fué también digno presidente de la sociedad "Chantada, Carballedo y sus Comarcas", la cual supo, agradecida, premiar sus valiosos servicios nombrándole Presidente de honor.

Presidió más tarde la colectividad "Hijas de Galicia", a cuyo frente realizó una labor digna de aplauso.

Actualmente era miembro distinguido de la Asamblea de Apoderados del Centro, tesorero de "Chantada, Carballedo y sus Comarcas", y jefe activísimo del partido que defiende la candidatura número uno.

No bien se tuvo en el Centro conocimiento de su muerte, se izaron a media asta las banderas y se enlutaron los balcones en señal de duelo.

El culto Presidente social, don Manuel Bahamonde, rogó a los familiares del extinto permitieran el traslado del cadáver a los salones de la Sociedad, donde fué expuesto en capilla ardiente, escoltado por miembros del Poder Ejecutivo, Asamblea de Apoderados, Sección de Orden y otros organismos de la colectividad.

Montaron guardia también los empleados del Centro y representaciones de las Directivas de "Chantada, Carballedo y sus Comarcas" y de "Hijas de Galicia".

Incesantes fueron las visitas con que sus paisanos y numerosos amigos quisieron rendir al finado merecido homenaje de cariño y respeto.

Al siguiente día, miércoles 13, tuvo lugar la conducción del cadáver desde el palacio social al cementerio de Colón, a cuyo acto, presidido por el Poder Ejecutivo en pleno, concurren nutridas representaciones de la Asamblea de Apoderados y de las sociedades regionales.

Ya en el recinto del eterno descanso, el Dr. Vicente G. Paratcha despidió el duelo.

En un sentido discurso elogió muy justamente las bellas dotes de abnegación y patriotismo que poseía el señor Cortiñas y señaló la inmensa pérdida que para la colonia gallega significa su desaparición.

Así fué como el Centro Gallego dió la postrera despedida a uno de sus hijos predilectos.

Hasta las colectividades a que el referido paisano pertenecía y hasta sus atribulados familiares hacemos llegar nuestro mensaje de pésame más sincero.



El Poder Ejecutivo del Centro Gallego haciendo Guardia de Honor en los salones del Palacio al cadáver del ex-Presidente, don Manuel Cortiñas, fallecido el pasado día 12.

En la parte inferior: Momento en que el féretro, en hombros de los amigos íntimos del señor Cortiñas, era sacado del Centro y colocado en la carroza fúnebre.

(Fotografía de F. Llorente.)



## Las grandes derrotas fueron hijas de la duda

Como nos dice la prensa diaria, refiriéndose a los corruptores de la riqueza, a los caciques que son los zánganos burocráticos, que cobran sus créditos, viven para comer y deteriorar la moral de nuestra amada Galicia. Le tocó esta vez a los honrados labradores de Guillarey (Tuy). Según estamos enterados, fué lo suficiente la inconformidad a las exigencias de los descréditos, la roña y decrepitud de los odiados magnates de nuestra política regional, para que aquella Guardia Civil ahogara brutalmente la justa queja que debiera dignificar un régimen político de cristiana democracia, que en Galicia significa la destrucción de toda posibilidad de mejoras tanto en el orden material, como en el moral; porque nuestros labradores para permanecer en su casa tienen que renunciar a cuanto signifique dignidad personal y colectiva.

Galicia, dentro de breve tiempo, tendrá galvanizados los nervios de un pueblo adormecido que con paso firme va en camino de su redención, y entonces ¡ay caciques! No les valdrá en los primeros impulsos pertenecer a un pueblo noble que por ley humana adaptará la venganza, aunque no sin saber distinguir el caciquismo de las autoridades administrativas o jerarquías políticas. Caciquismo es la tiranía en el mando, la conculcación de derechos, la opresión de voluntades, la coacción de libertades ciudadanas. Caciquismo es el zapatón que deliberadamente pisa pies descalzos, la mano de hierro que agarrota los derechos del pueblo gallego, cuyas virtudes no es necesario encarecer, porque encarecidas están en los libros de la historia, que empieza en el antiguo pueblo celta; encarecidos están en mil estrofas y poemas, que constituyen otros tantos florones de nuestra literatura, y pregonándolo hoy por el mundo, miles de gallegos que se ofrecen como testimonios vivientes, desde las pampas hasta los pozos de California, rinden culto a la Razón y a la Justicia, de la que tan faltos estamos en Galicia. Yo no quisiera enardecer los ánimos y menos provocar la explosión de las más populares, pero ese centralismo con su característica morosidad sobre los intereses de Galicia, está dando lugar a que encendamos una hoguera en cada rincón de la misma; que iniciamos con una protesta que debe surgir espontánea y vibrante en el corazón de cada gallego, para castigar a esos provocadores del reciente atropello de Tuy (Pontevedra) que se creen muy poderosos, pero que tiemblan cobardemente apenas los labradores se encolerizan o practican sus energías de conscientes ciudadanos.

El pueblo gallego necesita otra gente al frente de la administración, y ésto requiere un grano de

arena por cada gallego allá presente y ausentes; urge la unión de todos, con disciplina y buena dirección, para derribar ese viejo y carcomido roble caciquil, causa de todos los agobios.

Debemos amar la vida, porque es buena para el que es digno de vivirla; mas no debemos vacilar en sacrificarla gustosos en bien y defensa de Galicia, de nuestra familia o de nuestros semejantes.

Si nuestras pretensiones tuvieran la desgracia de caer en el vacío, imploraremos la magnanimidad regia para que una mano protectora nos dispense la merced piadosa de librarnos del yugo que venimos soportando, como chinos condenados al suplicio infamante de la canga.

No es el Estado solo el que impone obligaciones a los pueblos, una convicción cuando llega al entusiasmo tiene más fuerza imperativa que no hay nada que pueda igualársele, máxime cuando este entusiasmo es guiado por la razón, que es la primera condición para elevarse, aunque se intente troncharle toda fuerza que estremece el corazón de un pueblo que va acompañado de una orientación fija sostenida por el dominio soberano de la propia voluntad. El pueblo de Galicia, sufrido y castigado como la mata que la cuchilla del podador oprime, a fin de que los nuevos retoños coronen con sus frutas los castigos de la vieja rama. Así nosotros vemos que los problemas de nuestra región no los compondremos ni resolveremos con buenos deseos, componendas y frases ingeniosas.

Elías PERDIZ LOSTALET

### BRILLANTE EXAMEN

Fué el efectuado recientemente en la Universidad Central, por el estudioso joven Modesto Campos, querido hijo del conocido comerciante de esta plaza y excelente amigo nuestro, señor Avelino Campos.

Con esa prueba, del todo satisfactoria, terminó el distinguido paisano una carrera a la que consagró todos sus afanes, obteniendo la Licenciatura en Leyes.

Como nuestro consideramos su triunfo y enviamos al aplicado estudiante y a su señor padre, nuestra más cordial felicitación.

# PAXINA NAZONALISTA

## SOMENTE NAZONALISTA

O tema d'o dia en todol-os xornáes d'a hespaña é ainda das demás naciós que falan n'o idioma castelán, he ó asunto d'a nacionalidade que piden con xustiza as rexións que compoñen á unidade Ibérica.

En col de iste asunto se 'nchen páxinas é mais páxinas con artigos máis ou menos axustados á realidade que en sí posee o **nazonalismo**.

N'a mayoría dos casos en que e tratado problema de tal trascendencia, sempre ollamos un gran anaco d'e parcelialidá, que ó neso entender obriga á desvirtuar ó que d'o sano encerra ó credo verdadeiro á doutrina porque se rixe.

Cando nos alcanza ó tempo leemos á Salaverría i outros mais que pol-o seu estilo escriben respecto d'a nacionalidade; é sempre, á S. Vidal de la Roca.

Difíren completamente d'e opinión, é pol-o mesmo, espoñen á opinión as distintas fases ou xeitos en que eles conciven á nacionalidade.

Hay entre nos tamen, outros vos escritores que teñen un conceuto moy cativo d'a nacionalidade, é nos séus escritos ollamos ó desconocemento que teñen de 'la, póis solo se reducen á tratar os asuntos menos importantes, cicáis por medo á caer de cheo no redículo.

Istes que non afondan ó tarreo nazonalista por medo a non poder seguir sosteendose ergueito nun campo que pra eles é moi montañoso, xa que á sua zapencia en col d'o mesmo e muy artificial, aconsellámoslle que se non metan por sistema á opoñerse a realidade que lles espera á implantación d'e nazonalismo que dinantes tíñamos.

O que aixá tido nas más a "**Doutrina d'o Nazonalismo**" feita pol-o noso irmau Peña Novo, non estará a cegas d'o que representa en sí á nacionalidade, mais, si n'a folleón por muy boas ideas que teña, descoñecerá completamente a caudal de coñecementos escritos atinadamente por quien leva na yalma é no pensamento ó verdadeiro conceuto d'o nazonalismo, tendo tamen capacidade pra espoñelo.

Iste heraldo d'o nazonalismo acaba de publicar n'a revista nazonalista "**A NOSA TERRA**" un artigo co título d'e—O Nazonalismo é a política—no cal lle rebate de unha maneira rotunda ó escrito baixo 'mesmo nome que publicó na "**ZARPA**" o gran publicista M. Lustres Rivas, xénio vigués.

O acopio de argumentos é narraciós reales de que vota a man Peña Novo, poñen de manifesto ó documentado que se hacha pra soste unha controversia de calquera importancia sober d'o asunto, tan pouco analizado por algúns escritores que pensan ter

## CEIBA GALICIA

¿Que tendes, galegos?  
¿Que sentides no peito?  
Coas inxusticias  
Que vos levan feito?

\* \* \*

Cellede as fouceñas,  
sacho se fungueiros,  
e esfolarlle a testa  
a todos os cuneiros.

\* \* \*

¿Que faguedes entón  
¿Que faguedes galegos  
cos vosos de Guillarey?

\* \* \*

¡Leve o demo se o sei  
Mandade diñeiro  
Rifles, mais cañóns,  
e barrede por sempre  
con tantos ladrós...!

A. PRIETO.

renombre de tales, é que no meu conceuto non son mais que malos leutores.

Atrévense a profetizar un fracaso pra calquera rexión que poidera conquistar de calquera xeito á nacionalidade ou a independencia d'a hespaña. Ainda mais din que carece de finalidade ista separación, xa que nun anaco pequeno de tempo tería que volver pol-os mesmos pasos en vusea d'a madre (que 'les chaman) dimpois de conquerida a independencia.

Todas istas son opinións que espoñen xentes de moy curto pensar, máis nós que loitamos con fé verdadeira de un futuro preto é vitorioso, temos confianza sobrada n'o camiño que nos marca á nosa conciencia o noso espírito de liberación é os heraldos que están nas primeiras filas d'o nazonalismo, posto que sober de 'les descansa á grandeza actual d'a nosa terra en todos os ramos d'a vida moderna.

Nós, modestos irmaus do desterro, discípulos de 'les que levamos no peito ó mesmo sentimento, adouramos ó mesmo credo é pregoamos a sua doutrina, non podemos faguer caso dos artigos que en col d'a nacionalidade publican algunhos xornás faguendolle honor con tal publicación á quen solo ten coñecemento d'o que vale un arrabalde d'a vila d'e Madri, é iso ainda superficial.

Vicente REBOLLAR.

Habana, Nadal de 1922.

De Santiago de Cuba. - (PARA "ECO DE GALICIA")

EL DR. CARPENA EN SANTIAGO DE CUBA

Si la noble y benefactora misión que espontánea-mente se ha impuesto el ilustre abogado del Colegio de Madrid, señor Fructuoso Carpena, en pro de la reforma jurídica de los Códigos Penales vigentes, es digna de admirarse y aplaudirse, es aun más digna de que se le preste por quien corresponda, la más desinteresada protección y más decidido apoyo, pues según oímos a personas autorizadas, el estudio e implantación de sus doctrinas, es de una transcendental importancia.

Muy rápida fué la visita que el doctor Carpena

hizo a la capital de Oriente, pero a fe que puede asegurarse que, hasta la fecha, ha sido la que más hondas huellas deja, de tantas como a menudo recibimos, pues una sola conferencia dada por él en el Colegio de Abogados de esta ciudad, desarrollando el tema "La delincuencia de la mujer", ha sido lo bastante para demostrarlo y dejar un recuerdo que perdurará en la memoria de cuantos tuvieron la dicha de escucharle.

En el transcendental acto, fué ocupada la presidencia por el doctor Chaves Milanes, presidente del



El señor Carpena, acompañado del señor Mazorra, Presidente general del Centro Gallego, y del señor Rodríguez, Presidente de la Sección de Sanidad, entrando en el sanatorio "Concepción Arenal," a cumplir la ofrecida visita a la casa de salud de los gallegos.

El señor Carpena en la sala de operaciones. A su derecha está el señor Mazorra y a su izquierda, el Presidente de la Sección de Sanidad.

mencionado Colegio; por el ilustrísimo señor arzobispo de Santiago, monseñor Guerra; el excelentísimo señor cónsul de España, señor Virgilio Sevillano; presidente de la Audiencia, señor Portuondo y asistieron con varias doctoras numerosas damas de la alta sociedad, letrados, médicos, literatos y nutridas representaciones de las distintas sociedades de esta capital, entre las que figuraba la de nuestro Centro, con su presidente, señor Mazorra a la cabeza.

Nuestra falta de autoridad en materia jurídica no nos permite formar un juicio crítico de la conferencia aludida, pero por nosotros lo hizo el distinguido y competente auditorio, que con aplausos de unánime aprobación y manifiesto entusiasmo, premió el trabajo del juriscónsul, y resultando de tan notable conferencia la inmediata constitución en Santiago de la Cruz Roja Penitenciaria, cuya directiva, nombrada en el acto, la integran elementos de lo más valioso, y entre los que se cuentan dos de los médicos de nuestro Centro: los doctores Mármol y Pacheco.

El doctor Carpena, entusiasta admirador y propagador de las doctrinas de la inmortal penalista española, la insigne gallega Concepción Arenal, queriendo rendir un tributo a tan noble mujer, visitó el 12 de noviembre nuestra casa social, donde se le

recibió con el afecto y cariño a que era acreedor, y acompañado del señor presidente general del Centro, señor Vicente Mazorra y del señor presidente de la Sección de Sanidad del mismo, señor Evaristo Rodríguez, visitó nuestra casa de salud, informándose minuciosamente de su funcionamiento y estado, recibiendo muy gratas impresiones y firmando, al despedirse, en el "Libro de Oro" del Centro, debajo de las siguientes frases: "Entusiasmado por esta obra de Ciencia y Caridad, invoco el nombre de la insigne Concepción Arenal para que sea la enseña de los ideales en la misión que está llamada a realizar en el mundo, la raza española."

El señor Carpena visitó también la Cárcel Provincial, donde le esperaban distintos personajes, y por la noche fué obsequiado por el Colegio de Abogados con un grandioso banquete donde después de hacer gala de oratoria varios señores letrados de Santiago, el señor Carpena correspondió magistralmente con un notable discurso que mereció nutridísimos aplausos.

Deseamos al señor Carpena el éxito más franco en sus trabajos, que bien merecen, como al principio digo, el apoyo de quien corresponda.

M. Hernández, Corresponsal.

Santiago de Cuba, noviembre de 1922.



HERMINIA GARCIA RODRIGUEZ. EDUARDO GOMEZ FROIX.

Simpática pareja de orensanos que próximamente contraerán matrimonio. Este se celebrará en el domicilio de la novia, Bernaza número 67, que apadrinarán su hermana Rosa y los señores Manuel González, Lucio del Castillo y Francisco Parga.

## Contestaciones y... pico

En el concurso de orfeones que se celebró en la Habana el año de (¿?), quedó en primer lugar el orfeón vizcaíno; en segundo, el gallego; en tercero, el asturiano y en cuarto el catalán.

Al orfeón vizcaíno lo dirigía el maestro Gogorza; al gallego, Chané; al asturiano, Tellería, y al catalán, Juan Gay.

El jurado que se nombró, primeramentó, lo presidía el gran compositor cubano señor J. Marín Varona.

Este jurado renunció el mismo día del concurso, a las cuatro de la tarde. El concurso tuvo lugar en el teatro Nacional, a las nueve de la noche; por lo tanto fué necesario nombrar un jurado de "emergencias", de las cuatro a las ocho de la noche.

Marín Varona renunció porque en algunos periódicos locales habían aparecido ciertas cartas, firmadas por orfeonistas, en las que se dudaba de la imparcialidad del maestro cubano. Este sabía que al orfeón gallego, en manos de Chané, no se le podía discutir el primer lugar, si se juzgaba en atención al Arte. Marín Varona nos conocía bien y ésto no le agradaba a más de cuatro de los que sólo se eren con la fama que da el vulgo al más gritón...

Así y todo, Marín Varona no nos hubiera premiado si a la hora del concurso le proporcionamos una decepción.

La obra de concurso era el coro de "La condenación de Fausto", de Berlioz; y el orfeón gallego llevaba, como obra de libre elección, "Las mariposas".

El maestro Chané "declinó" el honor que se le concedía al orfeón cuando le participaron el tal veredicto, e igual hizo el maestro Gay.

"Jamás fui a un concurso a discutir segundos premios—dijo Chané—, y conste que asistí a los más grandes conciertos e importantes concursos del mundo." Esto la aprueba la Historia.

Verdaderamente, en esta ciudad, no puede prepararse un jurado en cuatro horas.

### 'BANDA LALIN'

Todas las fiestas regionales deben estar amenizadas por esta Agrupación Musical. Integrada por profesores escogidos.

Selecto repertorio en Danzones, Fox Trot, One Step y aires españoles.

Tan buena como la mejor, más económica que ninguna.

Para informes:

**MANUEL GUERRA, Director**

**VILLEGAS No. 2, POR MONSERRATE  
TELEFONO A-4041.**

El maestro no quiso ni aceptar la medalla de plata que, a pesar de haber renunciado, le enviaba la comisión de fiestas.

"Teño unha arca chea de medallas", dijo el maestro, lleno de orgullo y buen humor.

Los vizcaínos tenían más cantidad de voces buenas que nosotros; y ésto ya lo sabía Chané cuando nos haba dicho en el salón de ensayos: "nosotros vamos con arte; nuestras voces son inferiores... veremos lo que premia el jurado". "Vizeaya fué siempre una región de grandes voces; Galicia jamás hizo milagros, desde este punto de vista. En el Concurso de París casi todas las voces con que contaban los cuarenta y pico de orfeones que se presentaron eran superiores a las nuestras; pero a nosotros nos dieron el primer premio."

Y, efectivamente, el jurado formado en cuatro horas se emocionó con las voces y la emoción no le permitió percibir las bellezas del divino arte de Clavé.

¡Ah, pero nosotros renunciemos al "honor"!... Y Chané hubiera renunciado antes de levantarse el telón, pues que así lo hizo saber a varios miembros de la Comisión, con quienes habló un momento antes de entrar en sorteo para el turno.

**Policarpo.**—Los griegos conocían todos los intervalos que nosotros conocemos; es decir, el tono, el semitono y aun el cuarto de tono. El tono daba origen al sistema diatónico; el semitono, al sistema cromático, y el cuarto de tono, al sistema enharmónico.—(H. Lavoix.)

Por lo tanto, la división del tono en cuatro sonidos distintos no es cosa nueva.

Aunque los griegos empleaban las letras del alfabeto para la notación, a la vista tengo un grabado concebido en estos términos: Fa natural, sol bemol, y antes y después del sol becuadro, dos notas con un círculo que atraviesa verticalmente una línea; es decir, cuatro sonidos distintos y ascendentes en este caso.

Guido de Arezzo, muerto hacia el año de 1050, benedictino, fué el que dió nombre, corto y fácil de retener a cada una de las notas de la escala. Guido de Arezzo recomendó que se nombrara cada nota por la primera sílaba de cada uno de los versos con que comienza el himno de San Juan. La escala de Guido de Arezzo sólo consta de seis notas. He aquí los versos:

"Un queant laxis  
Resonare fibris,  
Mira gestorum  
Famuli tuorum,  
Solve polluti,

Labli reatum,  
Sancte Johannes."

**Monguito.**—El libro de la ópera "Rolando" fué compuesto por Guillermo II, ex emperador de Alemania, y la partitura por Leoneavallo.

He oído una selección de esta obra y, en mi ignorancia, sólo pude exclamar: "Me parece mucha música!..."

**Bertoldo.**—La zarzuela "El señor Joaquín" es original de don Julián Romea y el maestro Caballero. La balada y alborada de esta obra es un trozo bellissimo de música gallega—muy conocida desde el siglo XV — vestido con entusiasmo y amor por el maestro Caballero.

**Perico Pérez.**—Del compositor gallego M. J. de la Parra hay en esta casa—a su disposición, si es aficionado al canto—dos canciones, para canto y piano, con letra de A. Rodríguez Elías. Son dos buenas composiciones de carácter gallego y de forma original. "Miña Rula" y "Men Carabeliño," son los títulos de estas dos composiciones.

Sinesio FRAGA



**SR. JOSE MOLINA TORRES.**—Ilustre músico cubano, Capitán, Jefe y Director de la gran banda de Estado Mayor; profesor del Conservatorio Nacional de Música, miembro distinguido de la Academia de Ciencias, Artes y Letras, y notabilísimo intérprete de nuestra música pastoral.

## LA CHISPA HA RELAMPAGUEADO

Los decadentes gobernantes españoles—causantes de todos los males que desde hace siglos aquejan a la región más rica y bella de la Península ibérica, pero también la más oprimida y burlada—acaban de prender la mecha a la bomba, cuyo estampido muy bien pudiera dar al traste con los malvados sanguinarios de un pueblo cansado de sufrir iniquidades y convertir en hedionda pila de escombros a los rastroeros y desalmados "hotentotes" entronizados hoy en los altos sitios de la deerépita y fea política española.

El criminal atentado de que han sido víctimas—quizás los primeros mártires de la santa causa galleguista—los héroes del movimiento agrario, caídos en el pueblo de Guillarey, cuando pretendían defenderse de la banda de foragidos capitaneados por el propio Gobierno español, Gobierno despótico y tirano que, no satisfecho con enrojecer los tétricos campos del Rif con sangre española, ha hecho regar ahora el fértil suelo gallego con la sangre de sus propios hijos, ha repercutido hiriendo en lo más hondo el alma gallega; pero para levantarse aun más embrecida y luchar estoicamente contra la villanía de los gorilas centralistas, que pretenden seguir oprimiendo y asesinando a mansalva al sufrido pueblo gallego, por el enorme delito de no dejarse desvalijar por la "inmunda canalla" de unos cuantos señores caciques y politicastos que rigen la nación española, incluyendo a los diputados por Galicia, entre los que sobresale el "hipopótamo" Seoane que, olvidando que el alto puesto que ocupa se lo debe a aquellos infelices, víctimas de su hidrofobia, ha salido en defensa de los asesinos de Guillarey.

Tomen buena nota de estos hechos los gallegos los gallegos rancios que aun siguen comulgando con ruedas de molino, y si en realidad sienten algún amor hacia el terruño que los vió nacer, vean cuán boehornoso es seguir soportando tanta infamia de los tiranos que mangonean nuestro bello y dulce solar patrio.

Pero ha relampagueado ya la chispa haciendo estremecer el ruinoso y viejo régimen, y el alma gallega hase electrizado.

Tened, pues, cuidado, señores mandarines, no vaya a toearos la corriente que pudiera carbonizaros.

Isolino PEREZ

Habana, diciembre de 1922.

**LOS PAZOS GALLEGOS.**—Libro de Xavier Bóveda se halla a la venta en esta Redacción al precio de 40 centavos, y 50 para el interior.

## ¿GUIARNOS POR EL TALION?

De todos es conocida la célebre Ley del Tali6n: "Ojo por ojo y diente por diente", e indudablemente la mayorfa de los hombres, de un modo que podrfaamos llamar espontfneo, se siente dispuesta a adoptar y practicar esta ley.

¿Es un espfritu de justicia el que lo impulsa a pensar asf? No, ciertamente; es, por el contrario, un espfritu de venganza.

Y, si no puede exigirse a cada ser humano el perfecto dominio de sus ideas y pasiones, poniendo freno poderoso a sus reflexiones; sf entiendo que una naci6n que pretende tener el nombre de civilizada y que constantemente blasona de serio, tiene el deber de proceder de otro modo, obligando todos sus actos fundamentales—traducidos en leyes—a una pauta de discreci6n y amor social; no comprendo c6mo Espa6a continfa mandando sus hijos hacia ese abismo africano, donde se ocultan para no volver a aparecer.

Reflexi6nese y ffcilmente se caerf en la cuenta de que no hay posibilidad de encontrar en Espa6a moneda que pueda pagar esa roja sangre que derramaron y derraman nuestros hermanos en ese—llamado por alguien—"Cementerio de Espa6a".

No s6 ciertamente lo que el Gobierno de Espa6a busca hoy en Africa; si es la venganza de los inocentes que allf murieron, o si es que quiere que continfen muri6ndose.

Ignorando a medias todo esto, cabe preguntar: ¿Para qu6 fuimos? ¿Para qu6 enviamos a Africa el Ej6rcito m6s grande que ha tenido jam6s reunido Espa6a? ¿Para qu6 gastarse en un a6o mil quinientos millones de pesetas; millares de muertos y millares de heridos y enfermos; todo el material estropeado o in6til y unos miles de caballos y mulos en cantidad tal, que alguna unidad tuvo que renovar todo su ganado?

Todo esto, lector, tiene por fin unas "responsabilidades" que desde el desastre de Annual est6n discutiendo en el Senado y en el Congreso de los diputados, cuyos resultados han de ser... ¡nada!

Alguien ha preguntado: ¿Qu6 hacen aquf los miembros de las sociedades regionales, que no protestan de la sangrfa permanente de Marruecos? ¿Por qu6 no se organizan para hacer llegar hasta el feliz mortal que aquf representa a Espa6a, la opini6n que el sentimiento indica?

Yo creo que debfamos protestar y hacer algo m6s; pero cuando la ley del Tali6n viene a mis recuerdos, ante mi vista se pinta la figura ignominiosa de la desverg6enza y el horror que producirfa llevar a cabo dicha ley.

No nos fijemos en esos humildes siervos de las leyes espa6olas, que en nada se parecen al "ojo por ojo y diente por diente, pues bien sabemos que por la "fuerza" no se muere ning6n conde ni marqu6s, y continuemos leyendo lo que escriben los lacayos de nuestro Gobierno; ¡aunque comprendamos que es absurdo lo que nos dicen!...

Dejemos que el barbarismo contin6e y no nos ocupemos siquiera de los que hace a6o y medio est6n prisioneros de Abd-el-Krim...

Dejemos que por las mejillas de nuestras madres surquen las l6grimas sin condolernos de ellas y sin fijarnos que esas l6grimas son derramadas por el triste fin de nuestros hermanos, que presos de esas malditas leyes, murieran en los improductivos montes de Africa.

¡Oh, Tali6n, Tali6n! M6s vale que yo no pueda tener la fuerza suficiente para hacer cumplir tus leyes; porque si asf fuera, mi espfritu encarnarfa en la venganza, contra los que tan bien nos gobiernan!...

Habana, diciembre de 1922.

MAFERQUIN

# VIUDA DE LOPEZ

EGIDO 85  
TELEFONO A-9645

## "LA VIÑA GALLEGA"

ALMACEN DE VINOS Y PRODUCTOS DE GALICIA EN GENERAL  
ABIERTO HASTA LAS 12 DE LA NOCHE

VARIADO Y SURTIDO LUNCH

VISITENOS. FRENTE A LA ESTACION TERMINAL HABANA.





**CLUB LALIN**

El señor Manuel Guerra, incansable secretario de esta simpática Sociedad, nos remite una atenta comunicación, rogándonos le demos publicidad.

Lo hacemos gustosos por entender digna de ser tomada en consideración la cívica actitud de esos paisanos nuestros.

Dice así la referida carta:

“Lalinenses: Tenemos aún recientes los lamentables sucesos ocurridos hace días en el pueblo de Guillarey (Pontevedra), en donde los labriegos sufridos e indefensos, fueron atropellados por fuerzas de la Guardia Civil y en donde resultaron muertos y heridos y pusieron el luto con fecha tan luctuosa en muchos hogares que hoy lloran y maldecirán siempre tan inicuo atropello.

Nadie ignora que no es la Guardia Civil que cumple órdenes superiores, quien ha tenido la culpa; todos sabemos hasta donde llega la influencia de nuestros caciques y mandarines cuando de hacer respetar algún ilícito y bochornoso “Foro” se trata; sabido es que acuden a los medios de la violencia, o sea la razón de la fuerza, pues saben demasiado que la fuerza de la razón está muy lejos de acompañarles; y en esas condiciones tratan en seguida de escalar algún puesto en la política para cometer sin conciencia y sin el menor escrúpulo, toda clase de atropellos y abusos, pues sabido es que en nuestra querida España los políticos son inmunes a la acción de la justicia.

Tomando los sucesos como base, la sociedad Club Lalín, a la que siempre le han guiado los mejores deseos respecto a cooperar y prestar ayuda a sus conterráneos, ha tomado la libre iniciativa de abrir una suscripción para los damnifica-

**LA SEGUNDA PERLA**

**CASA DE PRESTAMOS  
de DANIEL CABARCOS**

**SUAREZ 17 y 19. Tlf. A-2487**

Para comprar muebles y alhajas, venga a casa “Cabarcos” y los hallará baratos por ser de procedencia de empeño.

Háganos una visita y se convencerá.

**LA ISLA**

**CAFE, LUNCH Y REPOSTERIA  
Galiano y San Rafael.  
Habana. Cuba.**

**TALLER DE HERRERIA  
EN GENERAL**

— DE —  
**HERMINIO FERNANDEZ  
DUREGE 10, ENTRE ZAPO-  
TES Y SAN BERNARDINO.  
SANTOS SUAREZ.**

**Teléfono I-2976.—Habana.**

**PRECIOS EQUITATIVOS.  
PRONTITUD Y ESMERO.**

**LA CONFIDENCIA  
GRAN ALMACEN DE MUEBLES  
Y OBJETOS USADOS.**

**De C. Bouza y Sobrinos.  
Campanario 147.**

**Manuel Nodar y Constenla**

**CANTERO**

**SE HACE CARGO DE TODA  
CLASE DE TRABAJOS CON-  
CERNIENTES AL RAMO  
DE CANTERIA.**

**DUREGE, 4.—TELF. I-2976.**

**J. del Monte. Habana, Cuba.**

dos en los lamentables sucesos de Guillarey, para la cual piensa poner de su parte, además de su ayuda pecuniaria, todo el ahinco e interés posible para que a los familiares de las víctimas se les haga recordar que, aunque estamos allende los mares, convivimos con ellos y sentimos infinito la dolorosa pérdida que hoy les aflige.

Presidente y Secretario, así como la Directiva en general, están animados de los mejores propósitos al tomar dicha iniciativa, la que esperamos secundarán con no menos entusiasmo nuestros paisanos de aquí, pertenecientes al partido de Lalín.

Al mismo tiempo deseamos hacer saber a los señores socios del Club Lalín que el día 16 del corriente, en el palacio del Centro Gallego, y a las ocho y media de la noche se celebrará Junta general, donde se tratará, además, de otros asuntos de sociedad, del antes mencionado, por ser hoy el que más llama nuestra atención.

El secretario, **Manuel Guerra.**

**BENEFICENCIA DE NATURA.  
LES DE GALICIA**

El día 23 del presente mes se efectuará entre los pobres que anualmente socorre esta Beneficencia, como aguinaldo de Noche buena, el reparto del producto líquido obtenido en el partido de foot-ball que se celebró el día 12 del próximo pasado noviembre, así como también bombones, caramelos, leche condensada y otros efectos que enviarán distintos asociados.

La humanitaria Directiva, presidida por el señor Angel Velo, confía en que los generosos donativos de nuestros paisanos contribuirán a dar a ese acto toda la esplendidez que es de desear.

**CONCEPCION ARENAL**

Los miembros de la colectividad estudiantil Concepción Arenal, celebraron el pasado domingo una espléndida fiesta religiosa en la Iglesia de la Caridad, viéndose en extremo concurrido ese templo, con motivo de dicho acto.

Después de la misa solemne, el sacerdote galiciano, P. Juan J. Roberes, hizo el panegírico de la Inmaculada—bajo cuya advocación está constituida la colectividad— con la elocuencia que tanto le distingue.

Corresponde felicitar a la gentil Carmita Bataller, presidenta de la Comisión organizadora, por el éxito obtenido, e igualmente a sus entusiastas presididas.

—En el último escrutino celebrado por esta Sociedad, quedaron las candidatas en el siguiente orden:

Marina Ramil, 152 votos; Carmen Bataller, 145; Margot Giroud; Josefina Munmany; Conchita Mosquera; Blanca Dopico; Carmen Espinosa; Carmelina Rey; Josefina Gil; Caridad de la Torre; Josefina Espinosa y Angelita Boedo.

**EL ORFEON DEL CENTRO GALLEGO**

Continúan regularmente los ensayos, en los que hemos notado singular entusiasmo.

Numerosas han sido las solicitudes de inscripción de nuevos orfeonistas.

**AYUNTAMIENTO DE CEDEIRA**

En junta celebrada recientemente fueron nombrados en comisión organizadora de la fiesta próxima a los entusiastas directivos, señores Cerviño y Prieto.

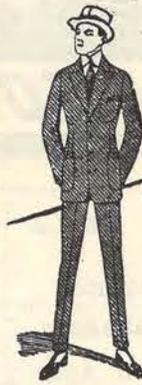
Esta fiesta tendrá lugar probablemente en febrero, y el lugar se cree que sea los jardines de "La Polar".

**AURORA DE LAS SOMOZAS**

Para el domingo, 17 del corriente, está anunciada una importante junta general que tendrá lugar en el Centro Gallego, a la una de la tarde.

La interesante orden del día es como sigue:

Acta de la sesión anterior.



¿Quiere vestir Elegante? Haga sus compras en "CUBA MODERNA" SIN RIVAL SASTRERIA Y CAMISERIA NOVEDADES Especialidad en artículos para caballeros Cuervo y Castro MONTE 315. Habana.

**N. GELATS Y COMP.**

Operaciones de Banca en General.

Caja de Seguridad para custodia de documentos, valores, etc.

Sección de Caja de Ahorros. Aguiar números 106-108.

**LAS NINFAS DE JOSE IRAVEDRA**

Para telas blancas y confecciones, sombreros de señoras y niños, le conviene visitar esta casa.

Neptuno 59. Telf.: A-3888.

**LA CASA VENUS**

DE ISIDRO GONZALEZ PRENDERIA, PERFUMERIA, ARTICULOS PARA REGALOS.

GRAN SURTIDO EN DISCOS Y FONOGRAFOS. PRADO NUM. 93.

Teléf.: M-4148.—Habana

**VISTASE EN LA CASA VILA**

Y VESTIRA "CAMPANA" Monte núm. 317. Telf.: A-1988.

**CASA VILA**

Los Cuatro Caminos.

Estado de caja.

Nombramiento de la Comisión de Glosa.

Elección de la Comisión Electoral, y

Asuntos generales.

Nos comunica también el señor Secretario los cargos que habrá que proveer en las elecciones próximas.

Son los siguientes:

Un presidente por dos años; un secretario por dos años; un vicesecretario por dos años; siete vocales por dos años y siete suplentes como sigue: tres por un año y cuatro por dos años.

**LICEO DEL VEDADO**

El presidente, señor Manuel Fernández, nos ha remitido una atenta invitación, que agradecemos, para el baile que el domingo, día 17, se efectuará en el local social situado en las calles 17 y 20, Vedado.

También nos adjunta un programa en el que ese organismo anuncia matinees todos los domingos, de 2 a 7 p. m. y bailes de 9 p. m. a 2 a. m.

Estas fiestas serán amenizadas por la famosa "Banda Lalín", lo cual es una buena garantía de éxito.

**CLUB FONSAGRADA Y SU**

**PARTIDO**

El día 19 del actual celebrará una importante junta general ordinaria, a las ocho de la noche, en los vastos salones del Centro.

El activo secretario, señor José Fernández, encarece la más puntual asistencia a todos los asociados para evitar la demora que ocasionaría una nueva citación.

**JOVENES DE SANTA MARIA DE CARBALLIDO Y SU COMARCA**

Con la rapidez que nuestras múltiples ocupaciones nos exigen, hemos repasado el reglamento que nos remitió el culto secretario, señor Saavedra Requeijo.

De su lectura hemos quedado inmejorablemente impresionados.

Merecedores de todo elogio son las determinaciones de sus artículos 1.º, 28, 29 y 30.

El primero de éstos cosnigna los fines de la Sociedad, que son única y exclusivamente instrucción y socorros mutuos, y los siguientes se refieren a la compra de local en España para la construcción en breve de edificios escolares, cuyos cursos de enseñanza han tenido los paisanos de Cuba la humana previsión de señalar, los cuales no admitirían, ciertamente, modificación alguna, por lo bien organizados que los encontramos.

Y nada más. Todo el magnífico Reglamento es eso. Pero sólo eso. No ocurre como con otros reglamentos que conocemos, en los cuales, a pretexto de recabar fondos y otras zarandajas por el estilo se autorizan, por no decir que se recomiendan, las jiras y fiestas análogas.

Creemos que para recaudar fondos no es necesario abordar ese extremo, pues mejor que a una jira, donde muchas familias se sonröjan al concurrir acudirán nuestros paisanos a funciones teatrales o cinematográficas, a veladas artístico-literarias donde se impulse el arte gallego, a certámenes de esimpatía que tanto entusiasmo despiertan y a otras mil que no queremos señalar porque darán fácilmente con ellas los que se propongan de verdad contribuir al mayor realce de sus sociedades respectivas.

Enviamos nuestra felicitación a los simpáticos jóvenes por lo juiciosos que se nos presentan, a pesar de su juventud, y no les negaremos nuestro aplauso si él pudiera estimularles a seguir en tan patrióticos propósitos.

#### AGRUPACION ARTISTICA GALLEGA

Para hoy, sábado, está anunciada una gran velada en los salones sociales, en cuyo acto, a cargo especialmente del magnífico orfeón con que esta colectividad cuenta, se pondrán de manifiesto los indudables adelantos y el perfeccionamiento alcanzado por esa masa coral, bajo una competente dirección y alentada por los aplausos de todos nuestros paisanos, que ven con gusto la patriótica labor de divulgación artística que los simpáticos muchachos realizan.

Un franco éxito les deseamos.

#### EL VALLE DE LEMUS

Como habíamos anunciado, celebró su junta general de Elecciones esta floreciente Colectividad, el pasado domingo, día 10, en la que resultó elegida la siguiente directiva, de la cual esperan mucho y bueno los entusiastas lemusinos.

Presidente, José Ledo; Vicepresidente, Isidro González; Secretario, Manuel Fernández Mariño; Vice-secretario, José Justo; Tesorero, Graciano García; Vicetesorero, Manuel González.

Vocales: Florencio Alvarez, Abelardo Pérez, José López, Eladio Vázquez, Pedro Rodríguez, José Pérez Pérez, Manuel F. Rodríguez, Manuel Fernández, Eustasio Burguet, Severino López, Manuel González, Arturo Carballo y Alfredo Rodríguez.

PIDA

**RON "CAMP"**

**SUPERIOR A TODOS  
DESTILADO POR:**

**A. SANCHEZ Y Ca, S. en C.**

J. A. SACO, BAJA, No. 40  
**SANTIAGO DE CUBA**

—oOo—

**ESPECIALIDAD EN RONES FINOS:**

"CARTA BLANCA"

"CARTA CUBA"

"SUPERIOR N<sup>o</sup>. 2"

"LOS MARINOS"

**ANIS:**

"EL GAVILAN"

Y "PERLA DE CUBA"

**CREMAS Y ESCARCHADOS:**

"LA GOLONDRINA"

**DEPOSITO EN LA HABANA:**

**S. GUARDADO Y CA.**

BELASCOAIN No. 15

:: HABANA ::

Todos son buenos gallegos, probados en las lides sociales, que en todo tiempo han dado muestras de amar al querido terruño con profundo cariño.

Su actuación señalará, sin duda, una era de francas prosperidades en los destinos de la Colectividad Monfortina.

#### TOMEN NOTA

El cargamento más grande de productos gallegos que ha venido a la Isla, lo acaban de recibir los populares comerciantes de esta plaza, señores Montes y López, únicos receptores del famoso vino EXTRA COLON, cuyos productos están detallando a precios económicos.

Tienen surtido en Vino gallego, castañas, nueces, avellanas, etc., etc.

Podemos pues, pasar unas suculentas pascuas por poco dinero, comprando en la casa de dichos señores, Vives, 200. Teléfono M-3373.



## LATIDOS BREVES



¡Guillarey! ¿Será este el sonoro y simbólico nombre de la redención gallega? ¿Será el principio del fin del letargo en que permanecen nuestros laboriosos y humildes hermanos?

Los nombres que señalan los hechos más célebres de la historia fueron insignificantes al principio, los efectos derivados de los mismos fueron los que luego los hicieron célebres. No llegará a la resonancia de la Bastilla, ni a la de Gettysburgh el que se hizo más famoso por la peroración del gran Lincoln que por la victoria obtenida por los confederados sobre los de la Unión, pero tampoco el problema gallego es de tanta transcendencia ni su solución requiere tanto esfuerzo.

Hace cuatrocientos y pico de años que los gallegos cometieron la torpeza de luchar por una causa y perderla. Creyendo que les reintegrarían sus fueros defendieron las pretensiones de doña Juana la Loca contra los Reyes Católicos. Desde entonces, odiados por las regiones hermanas y despreciados por el gobierno del integrismo, los fueron subyugando hasta sumirlos en un estado grande de ignorancia, así, privarlos de de las ventajas que tienen los pueblos cultos y civilizados.

El gallego es más despreciado y envilecido en su propio suelo que en el extranjero, y es más cruel y sangrienta la sorna y la ironía del hermano de sangre y lengua que la de ningún otro.

No cre oque sea tan grande nuestra estupidez como la de cada vez que quieren decir de un individuo que es torpe o tacaño digan: "Si no es, parece un gallego". No es tan grande nuestro atavismo ni tan rémoras en el pensar; en todos los actos de la vida damos muestras de poseer una mente tan alerta como el que más, pero es la tradición, el hábito adquirido de decir: un "gallego", y con ello creen expresar una sentencia completa.

Generalmente somos una raza de hombres trabajadores y honrados, con una perseverancia tal, que un amigo me decía no hace mucho que ni los judíos eran tan tenaces. Si poseemos estas virtudes, que son de las más vitales, nuestro único problema es: INSTRUCCION.

Odio las revoluciones; las creo más dañinas que la propia tiranía. La revolución destruye tiranos y crea déspotas. Su propia imbecilidad y envilecidos por el Poder los hace más crueles y dictadores que

los señores de tiempo de los feudos. ¿No fué Robespierre, hombre salido de la revolución, el tirano más cruel de la Francia?

El foro gallego, aunque un problema en sí, es un problema pequeño porque pequeña es la tierra. Más importante que el foro es la enorme división de la tierra entre todos los habitantes. Si le gallego no deja que la tierra la posean menos siempre tendrá miseria, porque tan dividida cohibe iniciativas y desgasta demasiadas energías.

Instrucción y búsqueda de nuevas industrias son los dos problemas gallegos. Estoy por decir y con ello repetiré lo que ya he dicho muchas veces, que el único problema es nuestro atraso y su única solución es la escuela.

Los foros, la nacionalidad, si la lengua es idioma o dialecto, y otras tantas tonterías por el estilo, son cosas secundarias. Lo que vale es hacer un gallego instruído cívico y no un individuo manso, cohibido, indiferente a toda manifestación donde no hay algún mísero interés por medio.

Nuestros hermanos los vándalos y godos de la Península nos han despreciado tanto porque no hemos sabido adelantarnos a ellos. ¿Cómo miran a los catalanes? ¿Con desprecio? ¡No! Con envidia, que es el mejor síntoma de admiración.

Si Galicia fué abandonada por el Gobierno e ignorada en los aranceles es porque Galicia carece de personalidad. Nunca ha exigido; ni siquiera piden; cuando los hostigan mucho imploran, y el que implora nadie lo considera y no consigue ni un mendrugo; a nadie le gusta socorrer a un mendigo.

Observen los representantes gallegos los candidatos, las elecciones, todo, y verán que sólo es una farsa, en la que el pueblo, que es el interesado, no se inmiscuye ni le preocupa. ¿No es todo ello una realidad cruel? Del estómago dimanan todas las funciones; el cerebro es secundario.

Los sucesos de Guillarey son latidos breves; uno de los mohines del león abatido y agotado; es tanto el acoso que de alguna forma ha de demostrar su desagrado. Lo que necesita es rejuvenecimiento, una especie de glándulas del doctor Vorenoff, que en este caso serían 2.000 escuelas, pero escuelas verdaderas, esparcidas por todo Galicia.

José PACIN

Camagüey, diciembre 10 de 1922.

NADIE PUEDE  
COMPETIR  
CON LA



NUESTRO  
TRABAJO ES  
NUESTRA MEJOR  
GARANTIA.

ANGELES 33, PROXIMO A MONTE. TELF. M-3820. HABANA

## DE GUANABACOA

### CASINO ESPAÑOL

Para el próximo sábado, 23, acordó la Sección de Recreo y Adorno de esta prestigiosa sociedad hispana, una velada y baile, fiesta final de la mencionada Sección que preside el señor José Lorenzo Taboada.

### SECCION DE HONOR

Un grupito de distinguidas señoritas vienen a engrosar las filas de la Sección de Honor del Casino que con tan acertado éxito preside la gentil señorita María Angélica de la Pezuela.

Matilde y Eda Fontela, dos hermanitas muy simpáticas; Alicia Domínguez, Raquel Cruet y Hortensia Fernández, muy graciosas; Rosalina Tabuada, figurita muy interesante.

¿Falta alguna otra?

Solo una: Pilar Fernández. Un aparte muy especial reserva el cronista para esta linda y angelical rubita de ojos soñadores.

### JOSE SUEIRO

Hemos tenido el gusto de saludar a su regreso de Africa, a nuestro compatriota y amigo, señor José Sueiro.

Viene orgulloso y satisfecho por haber luchado bravamente por el glorioso pendón del Tercio Extranjero en las áridas tierras del Riff, donde ha sabido exponer su vida por el honor de nuestra patria.

### JESUS CASTRO

En franca mejoría se encuentra nuestro coterráneo y amigo señor Jesús Castro.

Con verdadera satisfacción damos esta noticia y hacemos votos por su rápido y total restablecimiento.

### ALMUERZO-HOMENAJE

La Sección de Recreo y Adorno del Casino Español acordó ofrecer un almuerzo el domingo 8 de Enero al que fué entusiasta miembro de la mencionada Sección señor José Sueiro Escauriz, en su llegada del frente marroquí de despedir el pabellón de España.

JOTA ELE.

## MISCELANEA

Comiase miserablemente en un convite: una de las convidadas destrozaba sin piedad la reputación de cuantas personas conocía.

¡Qué murmuradora es usted!—decía la dueña de la casa.

¿Qué quiere usted que haga? En algo he de entretener los dientes. Para no morir de hambre me como a mis amigos.

## A LA AGRUPACION ARTISTICA GALLEGA

Con motivo de los luctuosos sucesos de Guillarey veríamos con gusto que, esa competente agrupación, organizase y llevase a cabo en el teatro Nacional una función destinando los productos de la misma a socorrer a los familiares de las víctimas, en la seguridad que nuestra colonia, sin distinción, habría de contribuir gustosa al éxito de esta benéfica obra.

Y por nuestra parte, como siempre, pueden contar con nuestro pequeño pero sincero apoyo moral y material.

Tienen, pues, la palabra los cultos elementos que dirigen la Agrupación Artística Gallega.

## GRAN TALLER DE CARPINTERIA EN GENERAL

—DE—

### AGUSTIN LOPEZ DOMINGUEZ

En este taller se hacen toda clase de trabajos relacionados con el ramo, en pequeña y gran escala

Construcción de casas de madera con techos de teja francesa, marca P. Sacomán, desde \$500 en adelante; se terminan en 15 días

### PARA PLANOS Y PRESUPUESTOS

CALLE FABRICA Nos. 2 y 4.—TEL. I-1425.

(CASA F. GUTIERREZ)

## JACINTO RODRIGUEZ

(S. EN C.)

Unicos Receptores en Cuba de los Vinos de Mesa.

BLANCO BRILLANTE Y TINTO TRES RIOS

De las bodegas Gallegas de los señores Pedro Romero y Hno., de Orense.

SAN IGNACIO 42

Teléfono: A-1852.

# BANCO DE VIGO

FUNDADO EN 1900.

CAPITAL: 5.000,000 DE PESETAS.

CASA CENTRAL: VIGO.

Sucursales en ORENSE, PONTEVEDRA, SANTIAGO, VILLAGARCIA, MONFORTE Y NOYA.

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa en general, y tiene agentes y corresponsales en el Reino y Extranjero, especialmente en Cuba, Estados Unidos de América, y América del Sur.

Admite cuentas corrientes y depósitos, por lo que abona los siguientes intereses:

CUENTAS CORRIENTES A LA VISTA . . . . .	2	0 0
DEPOSITOS a un mes de plazo . . . . .	2	1 2 "
DEPOSITOS a tres meses de plazo . . . . .	3	" "
DEPOSITOS a seis meses de plazo . . . . .	3	1 2 "
EN CAJA DE AHORROS hasta 5,000 pesetas . . .	3	1 2 "

## COMPañIA HAMBURGUESA AMERICANA

(HAMBURG-AMERIKA LINIE)

VAPORES CORREOS ALEMANES

CORUÑA, SANTANDER Y HAMBURGO.

PROXIMAS SALIDAS:

Vapor HOLSATIA, fijamente el 27 de Enero.

SALIDAS PARA MEXICO:

Vapor HOLSATIA, 7 de Enero.

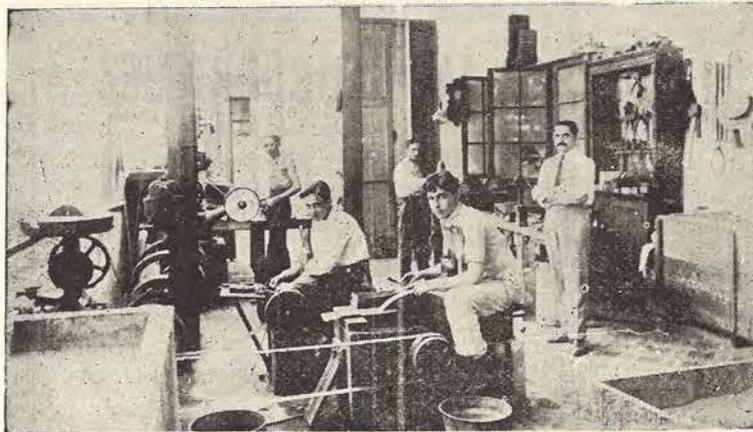
Magníficos vapores de gran tonelaje de NEW YORK a EUROPA

Para más informes dirigase a:

## HEILBUT & CLASING

APARTADO 729. SAN IGNACIO Nro. 54 (altos). TELEFONO A-4878.

## GRAN CUCHILLERIA



¿POR QUE NO TENGO BARROS? PORQUE AFILO MIS NAVAJAS EN LA CASA DE

**A. VAZQUEZ**

TALLER DE AFILAR, NIQUELAR Y ARMERIA

MONTE 241, entre CARMEN Y FIGURAS

TELEFONO A-0484 :—: HABANA.

## RAPIDA

### EL AMBICIOSO.

¿Qué idea tenéis formada del ambicioso, ser preocupado solo de hacerse notable?

Si yo os dijera que es un hombre enemigo, de profesión, de todos los demás hombres, (se entiende que de todos aquellos con quienes puede tener alguna relación de interés) un hombre para el cual la prosperidad de otros es un suplicio, que no puede ver el mérito, en cualquier materia, sin odiarlo y combatirlo, que no tiene fe ni sinceridad dispuesto siempre a traicionar la una y a suplantar la otra, a desacreditar a éste, a hundir a aquél, si cree que de ahí le viene a él la más pequeña ventaja; un hombre que hace de su pretendida notoriedad y de su fortuna, un culto al cual, la amistad, la gratitud, la consideración, el deber, todo, todo sacrifica usando de toda clase de vueltas y artificios para aparecer honrado ante la opinión; en una palabra: un hombre que no ama a nadie y a quien nadie puede amar.

Si yo os dijera eso ¿no creeríais que os había hecho la pintura de un monstruo en la sociedad?

Y, sin embargo, reflexionando un poco sobre lo que pasa todos los días a vuestro alrededor ¿no es verdad que cofesaréis que efectivamente son esos los rasgos de la ambición, cuando aspira y cuando persigue un fin que se propone?

BOURDALOU.

“Heraldo de Galicia y Eco de Galicia”, son leídos por más de 30,000 gallegos. Tenemos corresponsales en todas las provincias y pueblos de alguna importancia de la región.

60 CENTAVOS AL MES ambas publicaciones.

Quiere Vd. saber lo que en Galicia ocurre: suscríbese al “Eco y Heraldo de Galicia” y lo sabrá.

# Hotel de Francia, Goruña

TIENE AUTOMOVILES Y ASCENSOR

## SOBRINOS DE JOSE PASTOR

**BANQUEROS**

(ESTABLECIDOS EN 1776)

Central: La Coruña.

Sucursales: Vigo, Lugo, Orense.

Pagan giros en cualquier punto de España

Al tomar los giros en la Habana o en otro punto de la Isla, exigir sean extendidos a su cargo o al de sus Corresponsales, precisamente.

**INTERESES QUE ABONAN EN CUENTA**

Disponible a la vista . . . . .	2 1/2 0/0
"    a tres meses . . . . .	3       "
"    a seis meses . . . . .	3 1/2   "
"    a doce meses . . . . .	4       "

## Banco de la Coruña

SUCURSALES

FERROL

LUGO

El Banco de la Coruña se dedica a toda clase de operaciones de Banca y Bolsa y en especial abre cuentas corrientes a la vista, a plazo fijo y de Ahorros, en las siguientes condiciones:

A la vista, abona interés de 2 1/2 por ciento anual.  
 A tres meses, abona interés de 3 por ciento anual  
 A 6 meses, abona interés de 3 1/2 p| ciento anual  
 A un año abona interés de 4 por ciento anual  
 En sección de Ahorros se admiten hasta 10,000 pesetas, abonando interés de 3 por ciento anual.

**NOTA:**—Los compradores de giros a nuestro cargo o cualquiera de nuestras Sucursales, deben dejar en el Banco emisor, modelo de la firma para acompañar el aviso, a fin de evitarles molestias de identificación..

CERVEZA

Deme Media "Tropical"

## CULTIVANDO LA ANARQUIA

### LA POLITICA IMPERANTE

Vuelve la Nación a sufrir los graves trastornos y los peligrosos riesgos que su vivir anárquico le acarrea. Y ello es deplorable para los ciudadanos pero es lógico y explicable.

El Estado, depauperado y anémico por anemia progresiva de sus Poderes; sin independencia y austeridad en el Judicial; sin autoridad y mediatizado, en el Ejecutivo, y sin pudor y dignidad en el Legislativo, es una débil y lastimosa personalidad jurídica que vive la triste vida de los seres invadidos por enfermedades crónicas e incurables y de desenlace fatal.

Ahora uno de los organismos del Estado, el encargado de realizar un servicio público y esencial para las necesidades biológicas de la Nación y de las nacionales, se planta en su fundamental y preciosísima actividad (que recuerda la función vital de la circulación de la sangre en los seres vivos) y augura la muerte de España, si el plante y la parálisis dura un instante más que lo que pueda tolerar la potencia de resistencia de la Banca, del Comercio y de la Industria.

Y lo triste en grado sumo, y lo desesperante y abrumador, con agobios y mortificaciones de crueldad torturante, es, que los ciudadanos puros, las clases sensatas e imparciales, tenemos que reconocer que la indisciplina coaccionadora y violenta, que se impone como al miedo insuperable, es el único argumento elocuente para reducir a nuestros gobernantes y legisladores, maestros ejemplares de la prevaricación y el cohecho, artistas sin par del impudor, modelos consumados de la audacia y de la temeridad en el acoso incesante y premeditado del abnegado pagano Juan Español.

Cuando cuarenta diputados suplantan la voluntad de más de cuatrocientos para hacerse rentistas de un capital nominal de un millón de reales, todos los desatendidos servidores del Estado, que trabajan en mazmorras inmundas, abrumados de trabajo, tienen que ser indisciplinados como precursores de la rebelión cívica, que crea y erece con tan rápido incremento, que yo creo que no estará ya muy lejano el día de la hecatombe hispana, que provocada por la sed de justicia y estimulada por la insacible codicia de la limitada oligarquía política que nos explota, sea la frontera histórica que nos separa de los tiempos malditos, para iniciar una época redentora de moralidad, de justicia y de solidaridad humana, atemperada a los preceptos religiosos de Cristo, que en ninguna Patria podrán tener mejor lugar de desarrollo, que en la católica España.

Luis SUAREZ G. PUMARIEGA

## Palabras de un Apóstol

¡Actuar en la vida pública! ¿Quién puede dudarlo? Con toda el alma, con la misma constancia con que trabajáis vuestros campos y dispuestos—¡no lo olvidéis!—a defender vuestros votos del chanchullo electoral del cacique, como defenderíais vuestra personal hacienda.

El voto, el derecho electoral, es tan indiscutiblemente vuestro, como el ganado, como las fincas, como la casa que tenéis por herencia o por compra. Y el voto es más santo que todo eso, porque con el voto amparáis o hundís vuestra fortuna, vuestro honor y vuestra familia y amparáis o hundís, además, el honor y la familia de los que vienen sufriendo con vosotros y tienen las mismas esperanzas de llegar a mejor camino que vosotros tenéis.

El voto es la guerra de Africa, es el precio del ganado, es la misma cara, la ropa cara, la contribución cara, el camino convertido en barranco, la escuela convertida en zahurda.

Para redimir la tierra, para re-

### F. LLORENTE

Fotógrafo de esta Revista.

Fotógrafo Comercial e Industrial.

Fotografías de Arquitecturas, interiores, fiestas, grupos, etc.

Ediciones económicas para propagandas comerciales.

Trabajos a domicilio.

TEJADILLO NUMERO 15.

Telfs. M-5322 y M-3394.

### LUIS E. REY

Quiropedista

Consultas a domicilio y en su gabinete.

Precios económicos.

PRADO 98. HABANA.

dimiros vosotros, para que podáis vivir, es el voto el arma que tenéis. El que o sroba el voto es tan ladrón como el que os roba la casa, porque al fin concluye por echaros de ella. Por haberos dejado robar el voto, habéis sufrido todas las miserias pasadas, os encontráis en las angustias presentes. Y pensad, mirad bien, cómo han engordado, qué lucidos están los que han usurpado vuestro derecho electoral.

¡Agrarios gallegos! A votar en el Ayuntamiento, en la Diputación, en el Congreso de Madrid, hasta que salten en pedazos las falsas representaciones, hasta que Galicia deje de ser hogaza que unos cuantos disfrutan.

Y a los que quieran usurpar vuestro santísimo derecho, tratadlos como lo que son: como ladrones.

Manuel Portela Valladares.

### RAPIDO MEDIO DE DESCARGA

Los técnicos americanos trabajan con gran intensidad a fin de facilitar en los transportes ferroviarios la carga y descarga de mercancías, ahorrando todo lo posible la mano de obra.

El ferrocarril New-York Central ha construido vagones formados por compartimientos movibles, que facilitan extraordinariamente las indicadas operaciones. Cada vagón comprende nueve compartimientos independientes que se colocan en grandes plataformas. Una vez metidos los objetos en estas grandes cajas, se las cierra y coloca en un sitio por medio de grúas. De este modo, la carga y descarga de un vagón se efectúa en menos de un cuarto de hora, ahorrándose un 30 ó 40 por 100 en la mano de obra.

### FOTOGRAFIA

—DE—

JOSE NUNEZ

(Frente al Campo de Marte)

Teléfono: A-8486, Habana.



Premiado con medalla de oro y diploma de honor en la Exposición de Milán. En esta casa encontrará el público más exigente, cuanto abarca el arte fotográfico.

Vendemos postales de todas las provincias de España, a precios baratos.

### De los Pazos Gallegos

En esta Administración tenemos a la venta la última obra del ilustre poeta gallego Xavier Bóveda, que tan unánime aplauso obtuvo de la crítica española.

Satisfaremos todos los pedidos que se nos hagan acompañando el importe de 40 centavos por cada ejemplar para la ciudad y 50 centavos para el interior de la Isla.



## FABRICA DE CIGARROS "TURQUINO"

Estamos seguros de que nuestros Cigarros, como producto Oriental al fin, invadirán la República, será proclamados "IN-MEJORABLES" q así los reconocerá el mundo entero.

### PRUEBELOS PARA CONVENCERSE

Cada cajetilla contiene una postalita de artistas Cinematográficos y una combinación de tikets para obtener un regalo.

## LA SANTIAGUERA

— DE —  
**JOSE MASEDA**

### GRAN FABRICA DE MOSAICOS Y GRANITOS

Esta casa, acaba de introducir grandes reformas, ampliando sus departamentos de fabricación, aumentando su maquinaria y enriqueciendo su muestrario con nuevos y elegantes modelos de mosaicos en dibujos de verdadero gusto artístico, entre los que llaman poderosamente la atención, los que imitan alfombras adamsadas.

Visite mi exposición, seguro de hallar algo bueno y que le agrade.

Especialidad en trabajos de granitos artificiales, puramente modernistas.

**CALLE GALLO 83 Y 85 SANTIAGO DE CUBA.**

**Fábrica de Puertas Metálicas y Cocinas**

**Económicas**

**AMARO BLANCO**

(Estilo francés.)

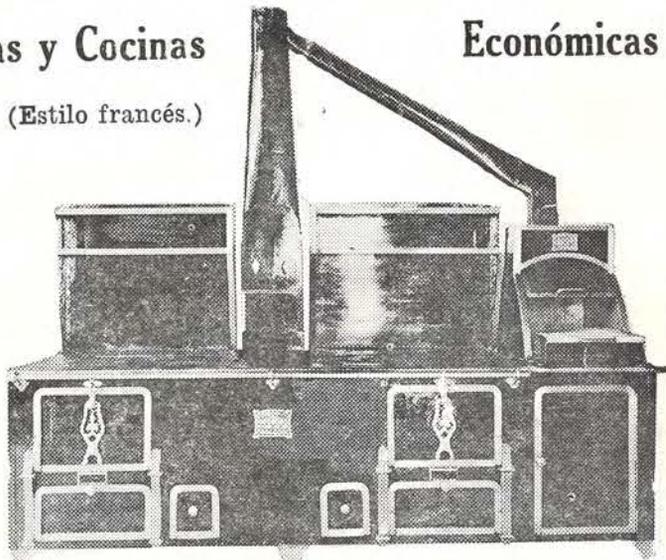
**CALZADA DE LUYANO No. 215.**

**TELEFONO 1-2778.**

Me hago cargo de toda clase de composiciones de cocinas. Especialidad en cocinas para Hoteles, Restaurants, Cafés, Quintas, Casas particulares y Hospitales, a precios convencionales.

Estas cocinas pueden ir preparadas para quemar carbón o leña indistintamente.

**No ordene sus cocinas sin ver nuestros modelos y precios.**



**“LA GLORIA”** Fábrica de Galleticas

¿QUIERE USTED HACERNOS EL HONOR DE  
PROBAR NUESTRO DELICIOSO CHOCOLATE?

**SOLO, ARMADA Y CIA.**

Sánchez Echevarría, baja  
55 y 56  
Santiago de Cuba

**RON “ALBUERNE”**

TELEFONO 3395

APARTADO 187

PARA VESTIR ELEGANTE Y ECONOMICO, VISITE LA CASA



**CADANAC Y COMEZ**  
SASTRERIA Y CAMISERIA  
**GADAJIAJ I QUILL**

Apodaca 63, esq. a Revillagigedo. - Tel. M-3353. - Habana

GRAN SURTIDO EN ROPA BLANCA

PARA LAS DAMAS,

DE HILO Y DE ALGODON.



TELF. A-4534.

**“LA GRANADA”**

DE

**AMANDO CORA**

ESPECIALIDAD  
EN VESTIDOS,  
BLUSAS Y SAYAS  
DE TODAS CLASES Y DE  
ULTIMA NOVEDAD.

Cuba esquina a Obispo.

Habana.